

Original Manual



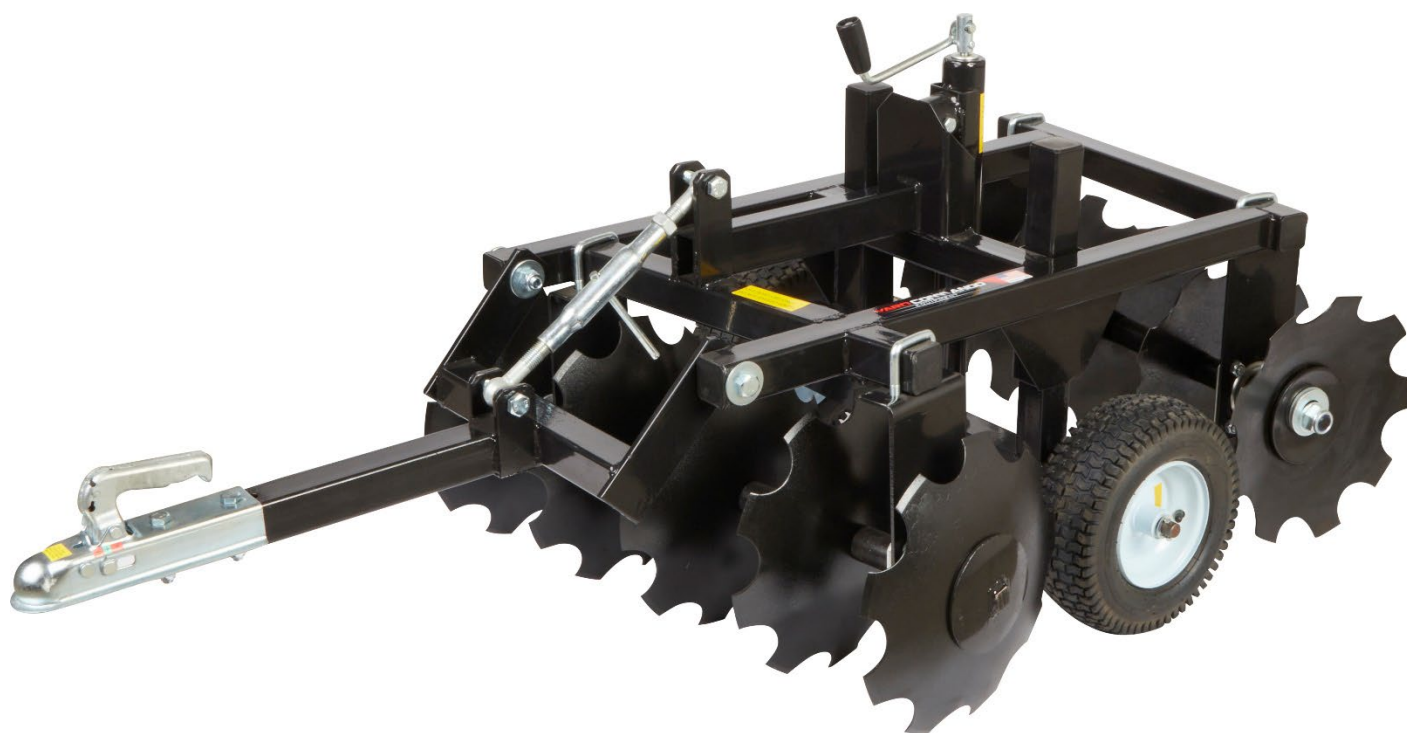
9053259

DA/NO: Tallerkenplov til ATV

SV: Tallriksplog till ATV

DE: Scheibenegge für Quad

EN: Disc plough for ATV



DA

SV

DE

EN

www.p-lindberg.dk

www.p-lindberg.no

www.p-lindberg.se

www.p-lindberg.de

Kontakt Danmark:

P. Lindberg A/S
Sdr. Ringvej 1
6600 Vejen
Tlf. 70 21 26 26
Fax 70 21 26 30
salg@p-lindberg.dk
www.p-lindberg.dk

Kontakt Norge:

P. Lindberg
Doneheia 62
4516 Mandal
Telefon: 21 98 47 47
post@lindberg.no
www.p-lindberg.no

Kontakt Sverige:

P. Lindberg Sverigefilial
Myrangatan 4
745 37 Enköping
Tel. 010-209 70 50
order@p-lindberg.se
www.p-lindberg.se

Kontakt Deutschland:

P. Lindberg GmbH
Flensburger Straße 3
24969 Großenwiehe
Tel: 04604 – 9888 975
Fax: 04604 – 9888 974
kontakt@p-lindberg.de
www.p-lindberg.de

DA Original Samlevejledning



Tallerkenplov til ATV - Varenr. 9053259

Beskrivelse: Tallerkenplov med 838 mm arbejdsbredde. Totalmål: 1710 x 1120 x 830 mm.

Tilsigtet brug: Til bearbejdning af fodermark, brandbælter, havejord m.m. Al anden anvendelse betragtes som forkert brug.

Indhold

Sikkerhedsinstruktioner.....	1
Tekniske specifikationer	1
Samlevejledning	2
Splittegning.....	8
Komponentliste	9

Sikkerhedsinstruktioner



Læs og følg altid sikkerhedsforskrifter og instruktioner før udstyret tages i brug.

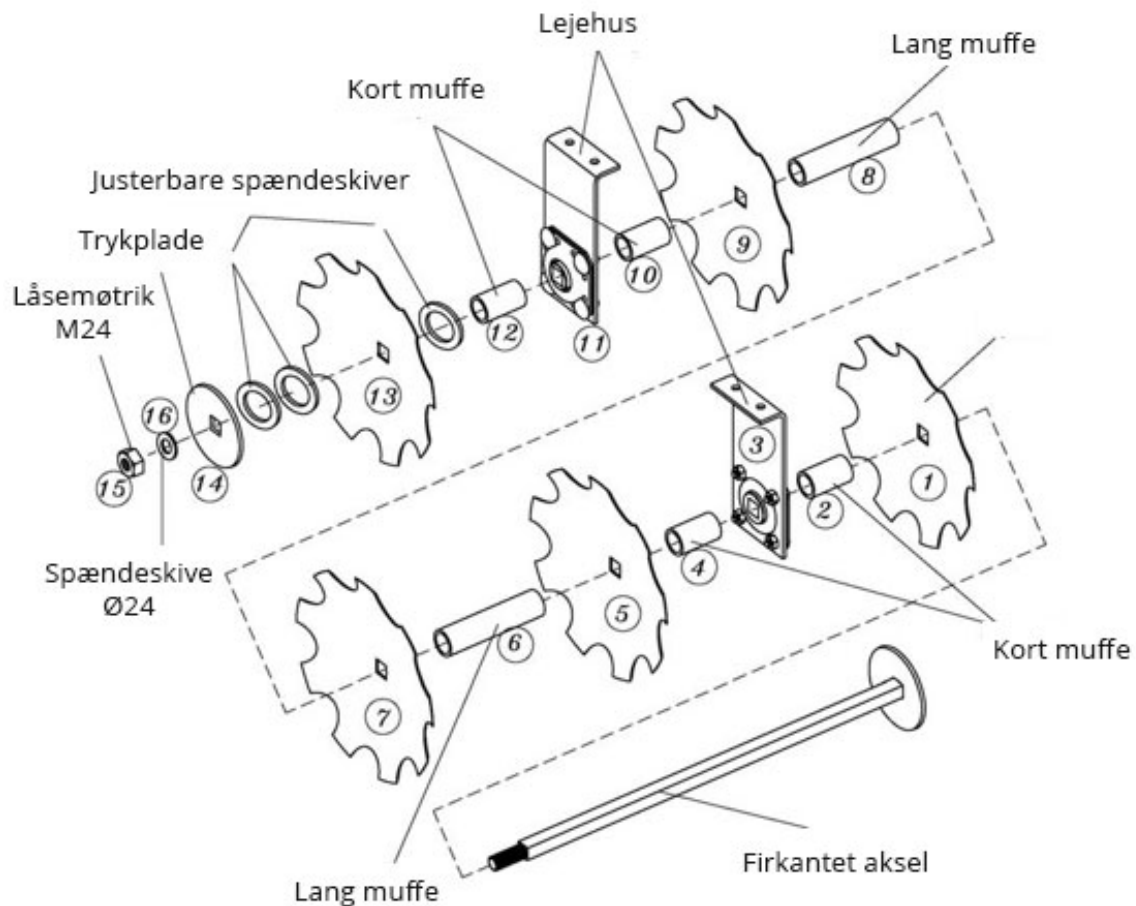
Tekniske specifikationer

Mål, total: 171 x 112 x 83 cm
Arbejdsbredde: 83 cm
Totalbredde: 112 cm
Diameter på tallerkener: 358 mm
Godstykkelse på tallerkener: 3 mm
Vægt: 103 kg

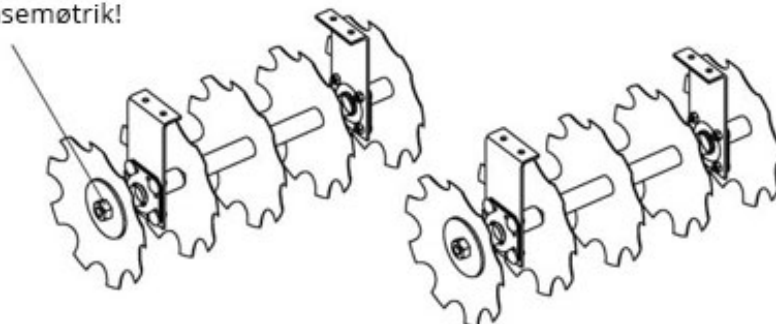
Samlevejledning

Trin 1: Saml de to plov aksler som vist i nedenstående diagram.

Bemærk: Diagrammet viser delene i den rækkefølge de skal sættes på den firkantede aksel. Spænd låsemøtrikken sådan, at alle skær sidder stramt på den firkantede aksel.

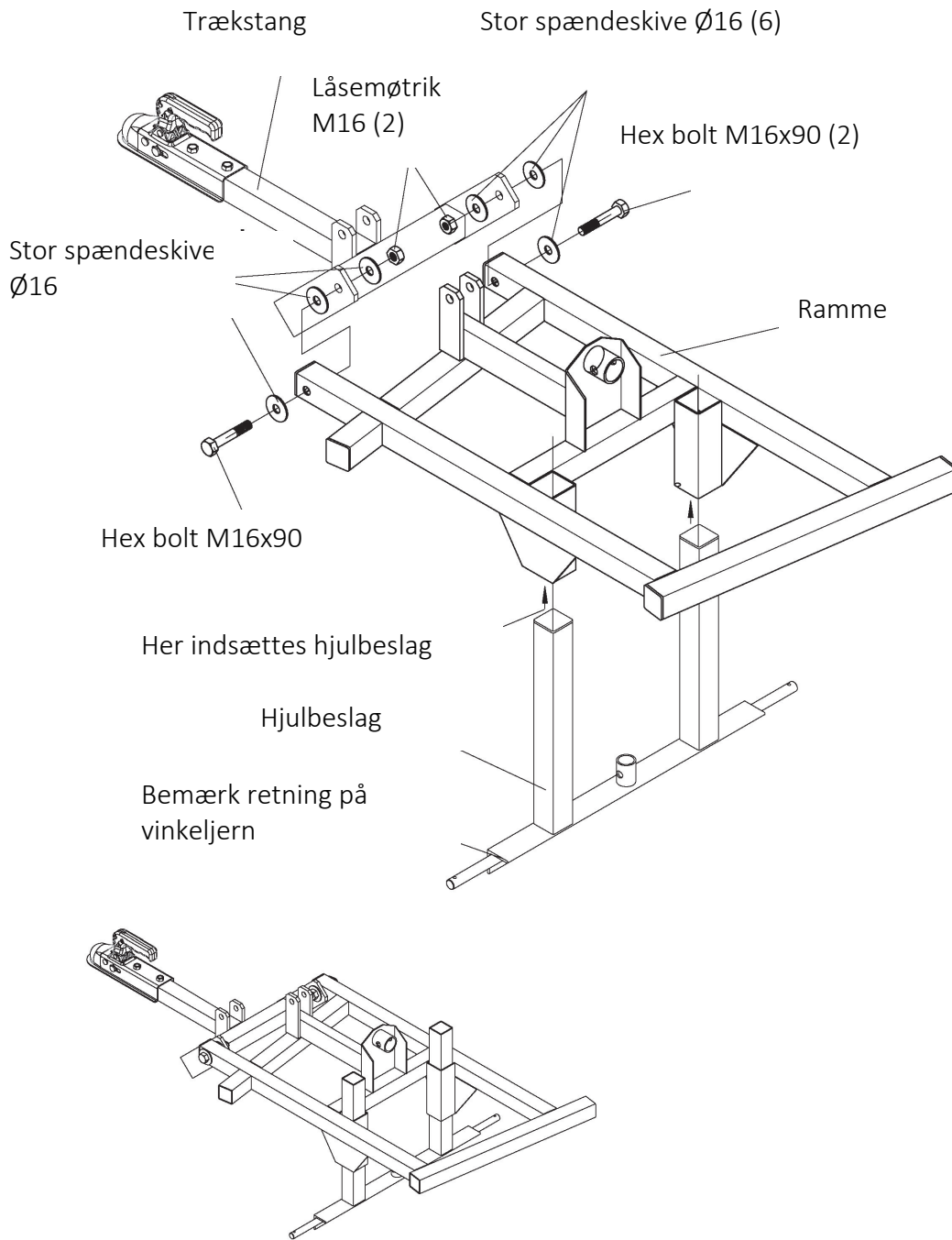


Spænd låsemøtrik!



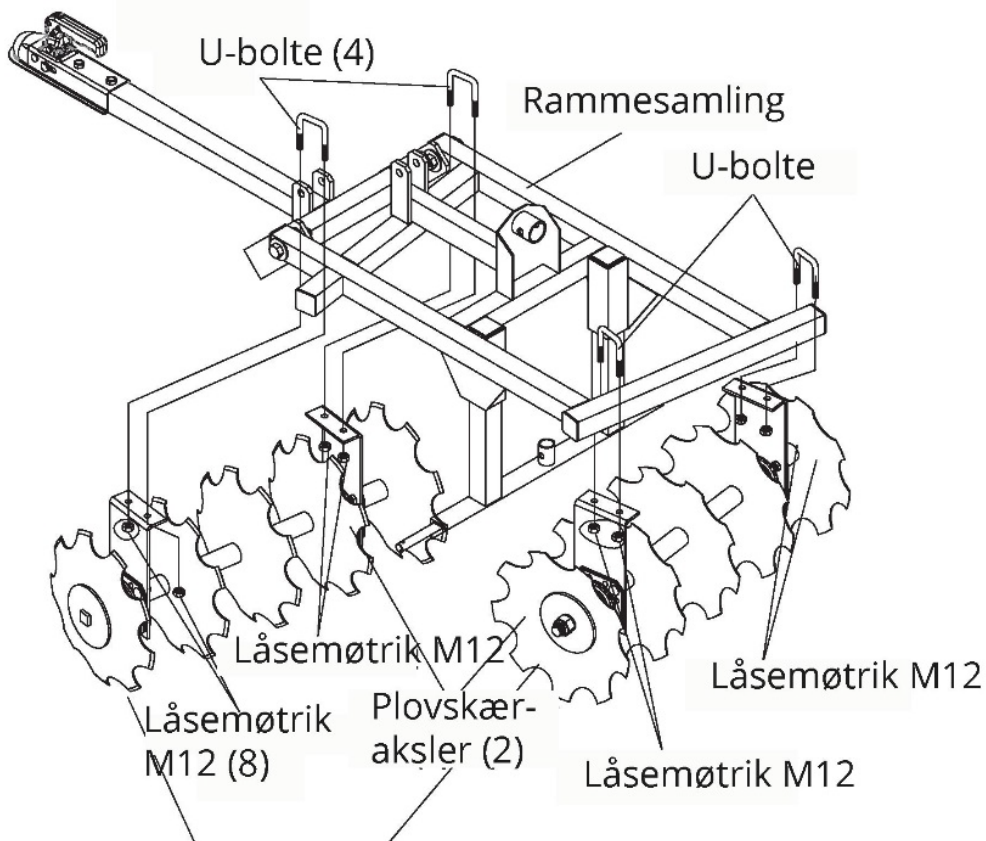
Trin 2: Monter trækstang på rammen med hex bolte, store spændeskiver og låsemøtrikker.

Bemærk at bolte og møtrikker ikke må overspændes, trækstang skal kunne rotere op og ned. Sæt hjulrammen fast i rammen som vist i diagrammet.

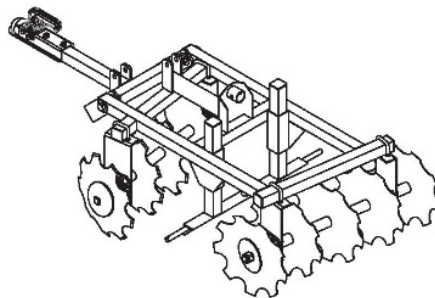


Trin 3: Monter de to plovaksler på rammen med U bolte og låsemøtrikker som vist i diagrammet.

Bemærk at de to plovaksler skal installeres modsat hinanden. Installerer de forkert vil ploven ikke fungere ordentligt.

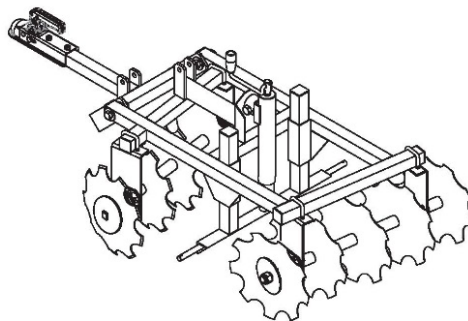
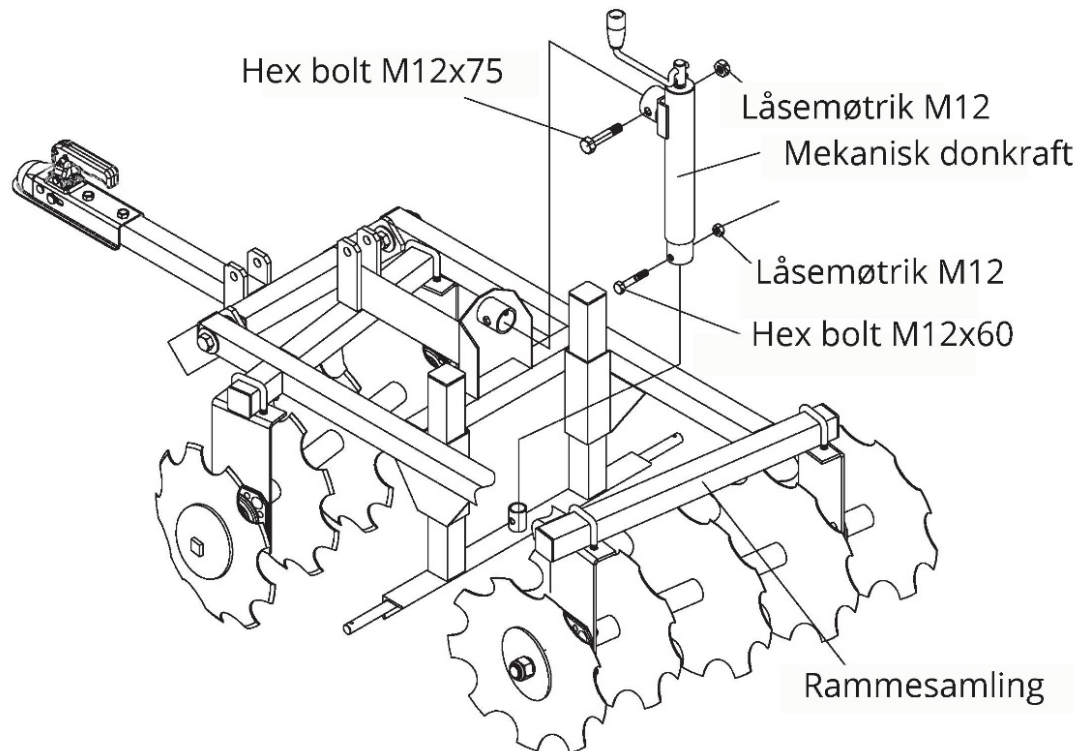


Bemærk at de to plovskær-aksler skal monteres modsat hinanden på rammen.

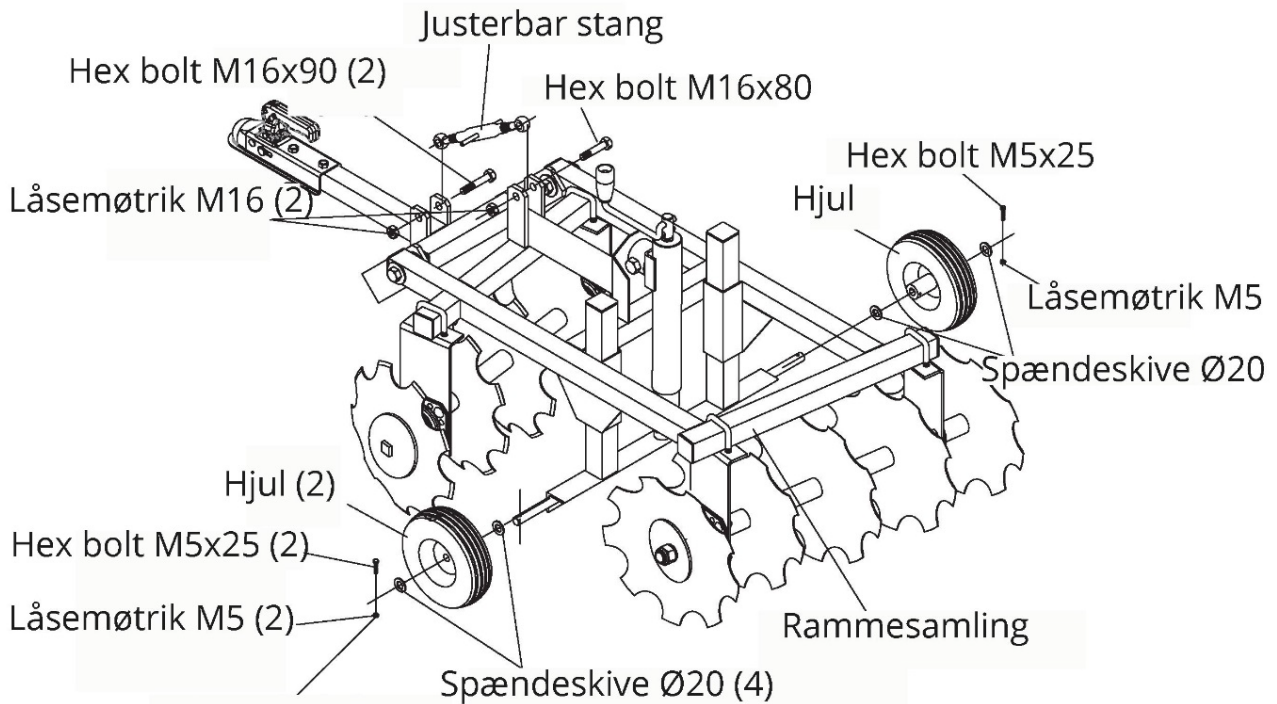


Trin 4: Monter den mekaniske donkraft på rammen med hex bolte og låsemøtrikker som vist i diagrammet.

Bemærk at bolte og møtrikker ikke må overspændes.



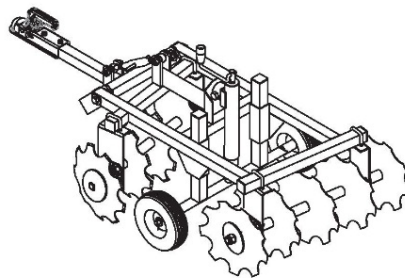
Trin 5: Monter den justerbare stang til trækket og rammen med hex bolte og låsemøtrikker som vist. Sæt hjulene på hjulbeslaget med spændeskiver, hex bolte og låsemøtrikker som vist.



Isæt bolt i akselhullet og spænd

Der medfølger to ekstra spændeskiver til justering af hjulene.

••

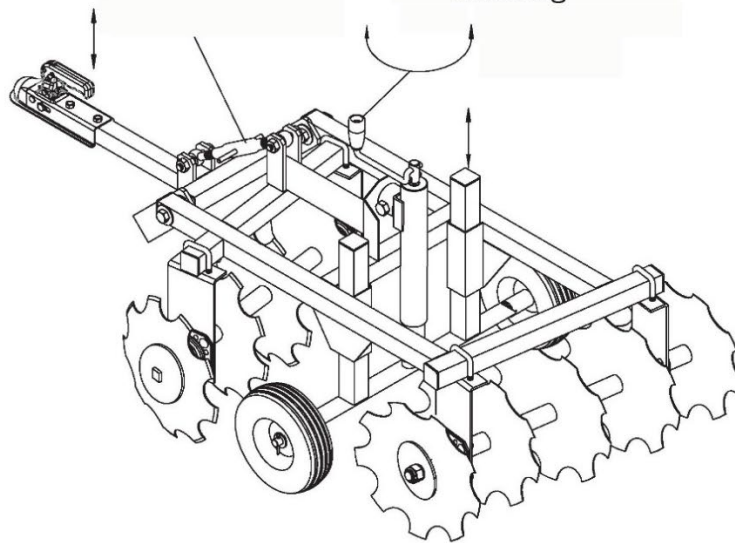


Trin 6: Trækkets højde skal muligvis justeres for at passe til det trækkende køretøj, dette gøres ved at dreje håndtaget på den justerbare stang.

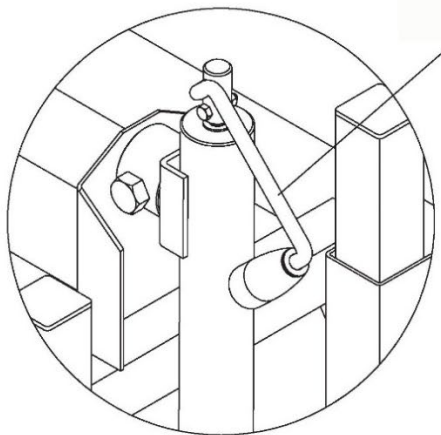
Drejes håndtaget på den mekaniske donkraft vil hjulene bevæge sig op eller ned.

Ved at dreje på dette håndtag
kan højden på trækket justeres

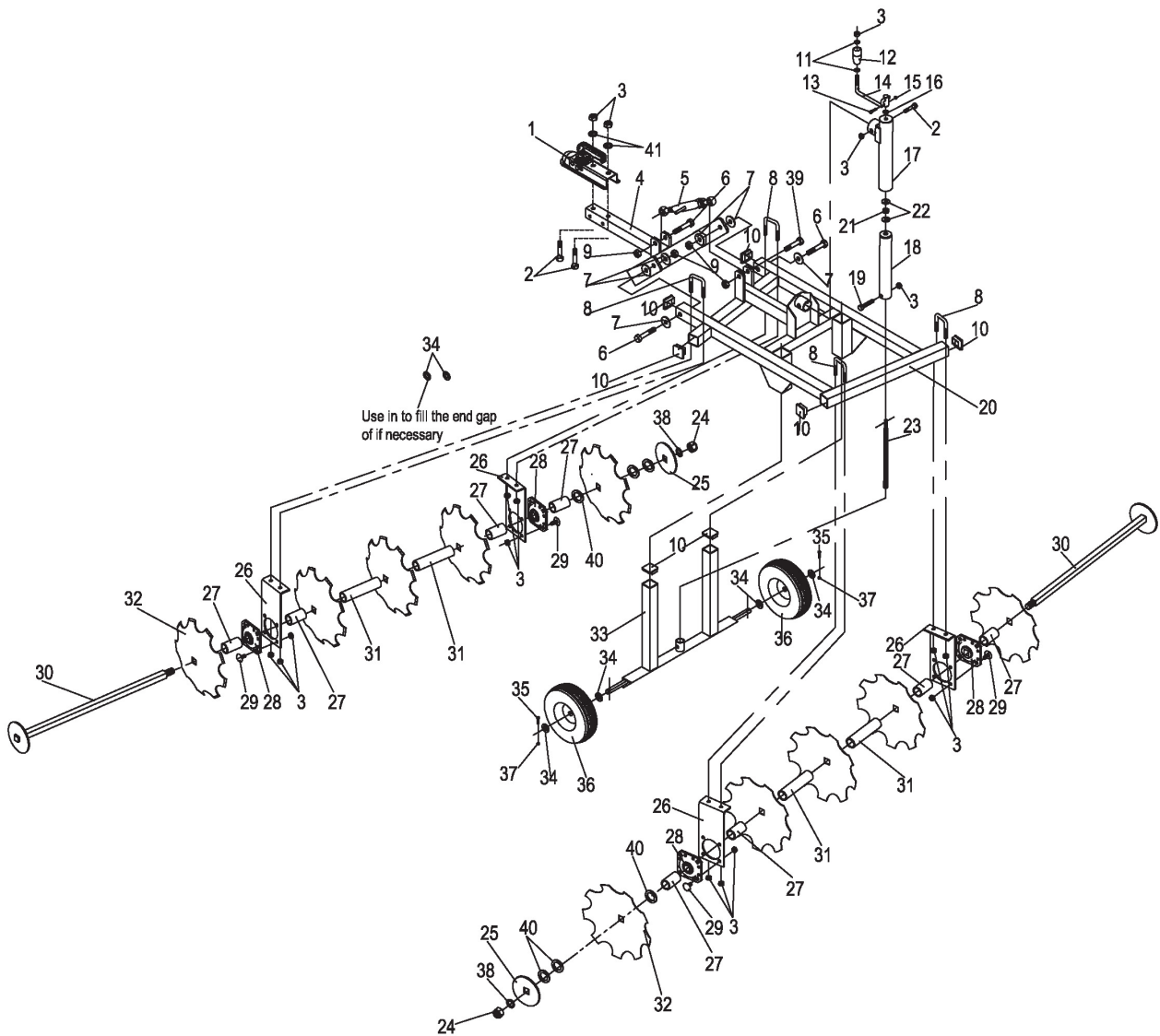
Indstil hjulenes højde med dette
håndtag



Sådan skal håndtaget sidde,
når ploven er i drift



Splittegning



Komponentliste

Nr	Beskrivelse	Antal	Nr	Beskrivelse	Antal
1	50mm kuglekobling	1	22	Tyk flad spændeskive Ø12	2
2	Hex bolt M12x75	3	23	Gevindstang	1
3	Hex låsemøtrik M12	29	24	Hex låsemøtrik M24	2
4	Trækstang	1	25	Trykplade til skive	2
5	Justerbar stang	1	26	Støtteplade til skive	4
6	Hex bolt M16x90	3	27	Kort muffe	8
7	Stor flad spændeskive Ø16	6	28	Lejehus	4
8	U-bolt	4	29	Bræddebolt M12x30	16
9	Hex låsemøtrik M16	4	30	Firkantet akselsvejsning	2
10	Endeprop	7	31	Lang muffe	4
11	Flad spændeskive	2	32	Skive	10
12	Håndtagsgreb	1	33	Hjulbeslag	1
13	Hex bolt M6x30	1	34	Flad spændeskive Ø20	6
14	Håndtag	1	35	Hex bolt M5x25	2
15	Hex låsemøtrik M6	1	36	Dæk	2
16	Stor flad spændeskive Ø12	1	37	Hex låsemøtrik M5	2
17	Ydermuffe	1	38	Flad spændeskive Ø24	2
18	Indermuffe	1	39	Hex bolt M16x80	1
19	Hex bolt M12x60	1	40	Flad spændeskive Ø36	6
20	Ramme	1	41	Flad spændeskive Ø12	2
21	Leje	1			

Vi forbeholder os ret til uden foregående varsel at ændre de tekniske parametre og specifikationer for dette produkt.

SV

Monteringsanvisning

(Översättning av original dansk
bruksanvisning)



Tallriksplog till ATV – Art. 9053259

Beskrivning: Tallriksplog med 838 mm arbetsbredd. Totalmått: 1710 x 1120 x 830 mm.

Användning: För jordbearbetning av betesmarker, skydds zoner och andra mindre markskiften. All annan användning undanbedes.

Innehåll

Säkerhetsinstruktioner	1
Tekniska specifikationer	1
Monteringsanvisning	2
Sprängskiss	8
Komponentliste	9

Säkerhetsinstruktioner



Läs och följ alltid säkerhetsföreskrifterna och instruktionerna innan utrustningen används.

Tekniska specifikationer

Mått, totalt: 171 x 112 x 83 cm

Arbetsbredd: 83 cm

Totalbredd: 112 cm

Diameter på tallrikarna: 358 mm

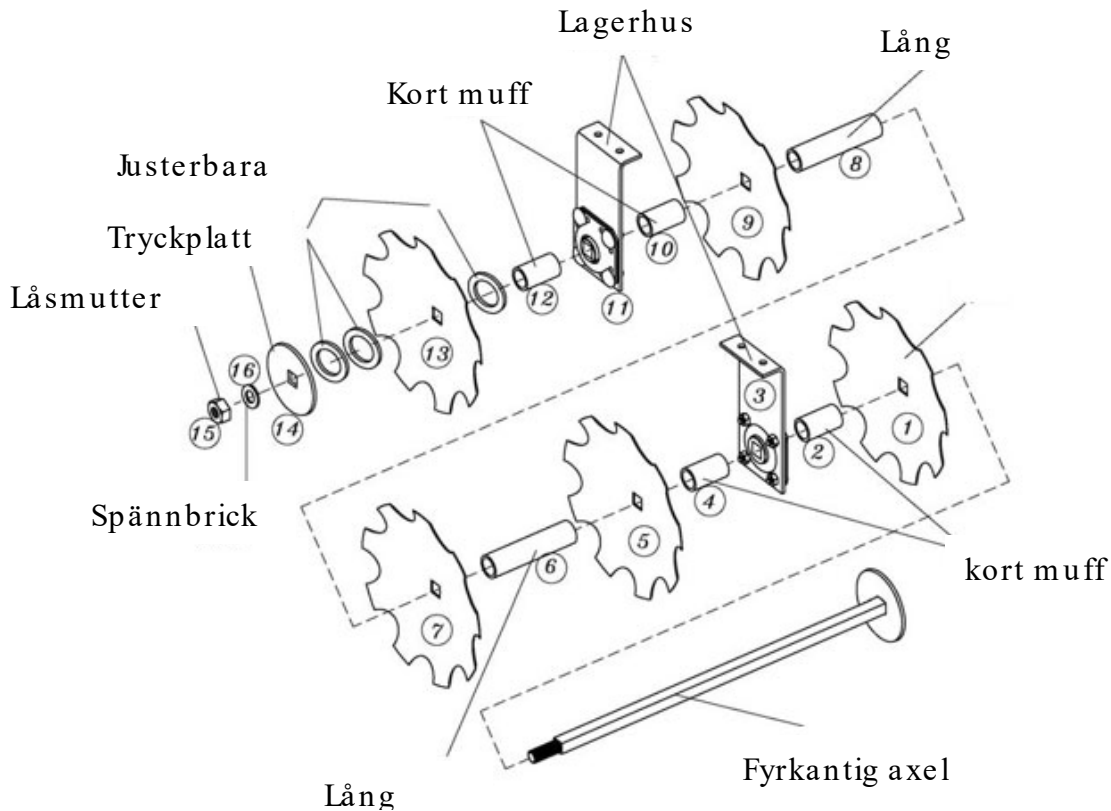
Godstjocklek tallrikar: 3 mm

Vikt: 103 kg

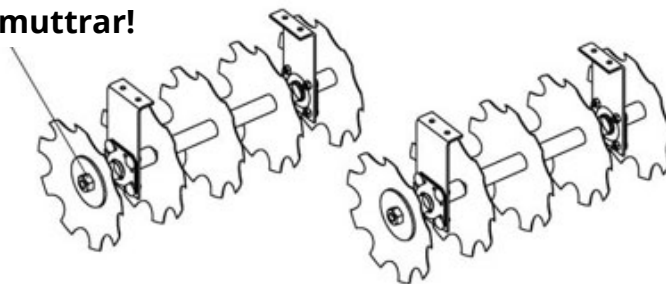
Monteringsanvisning

Steg 1: Montera de två plogaxlarna som bilden nedan visar

Observera: Bilden visar monteringsföljden som ska sitta på den fyrkantiga axeln. Spänn åt låsmutterarna så att alla plogskär sitter stramt på axeln.

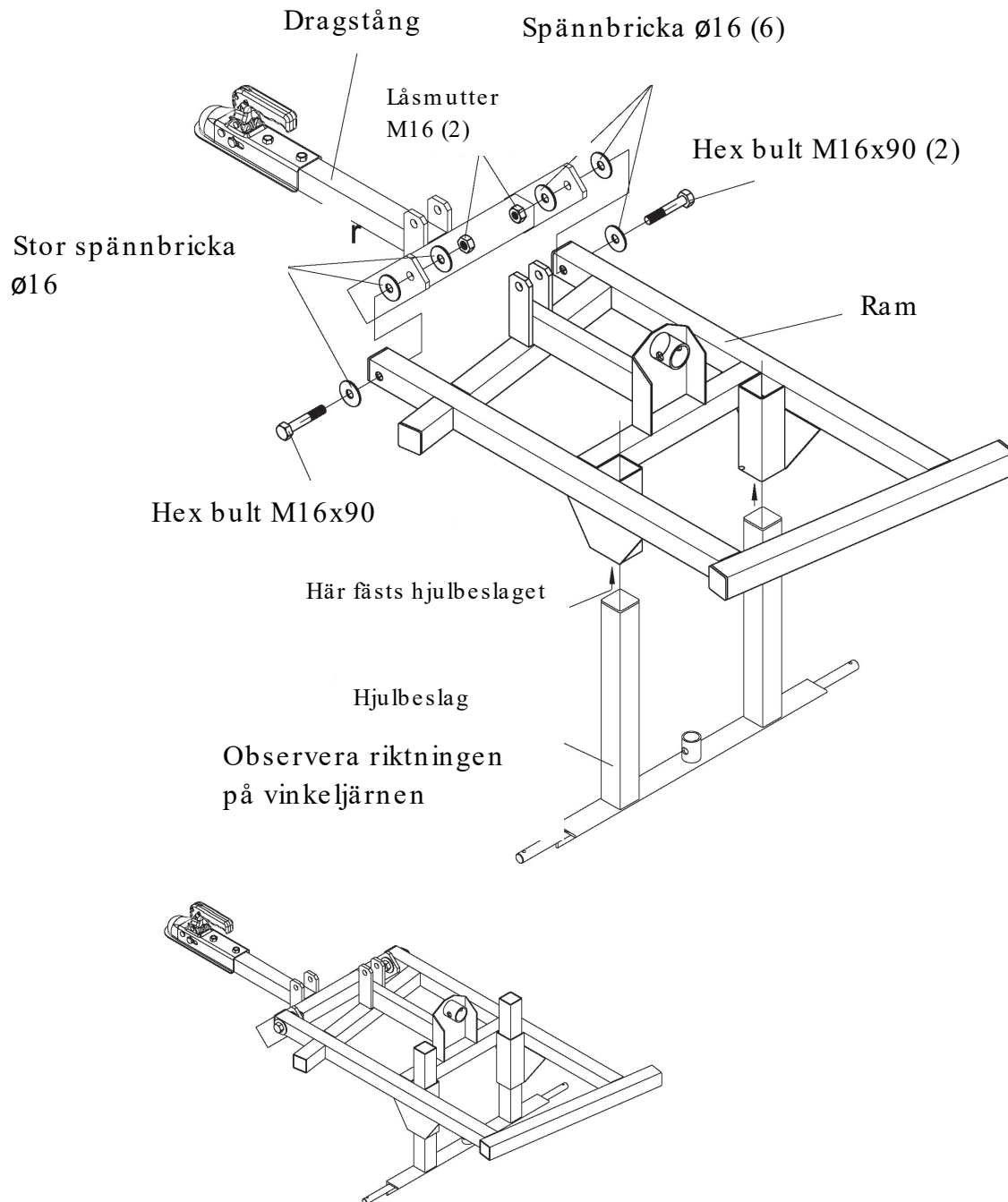


Spänn låsmuttrar!



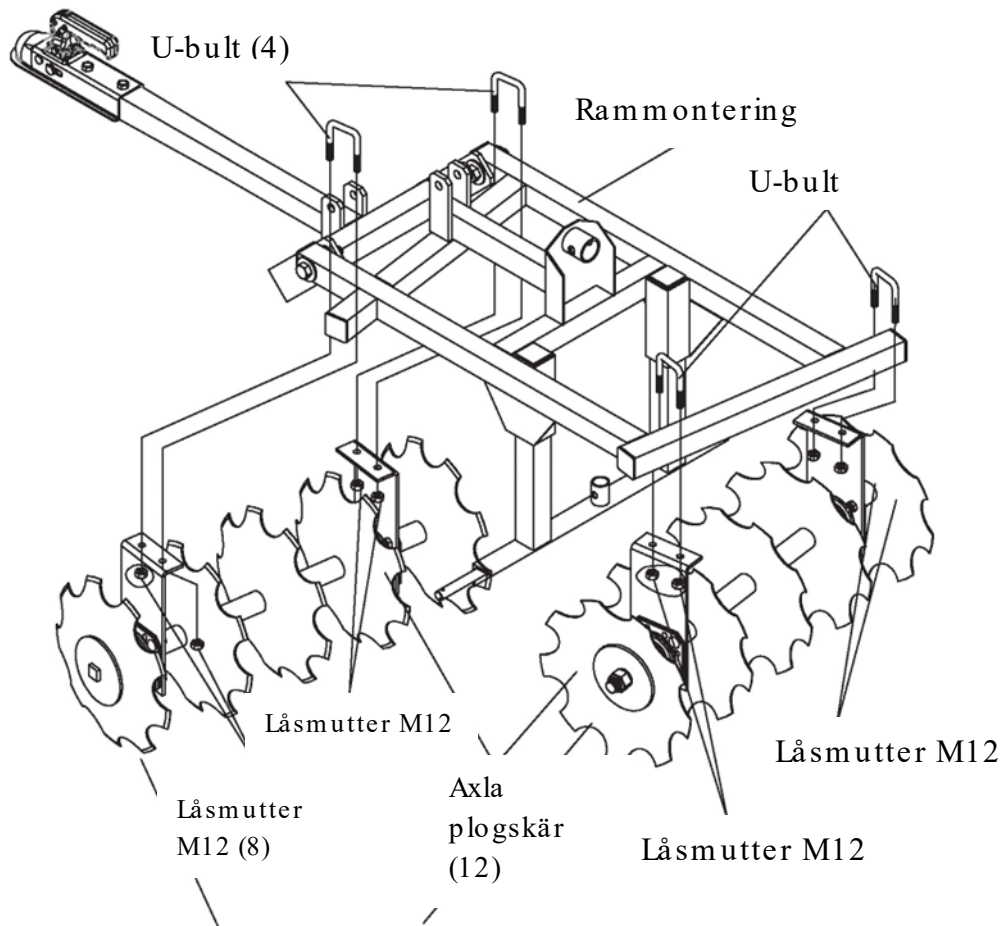
Steg 2: Montera draget på ramen med hex bult, stora spännbrickor och låsmutter

Observera att bultar och muttrar inte ska överspännas, draget ska kunna rotera upp och ned. Sätt fast hjulramen enligt bilden nedan.

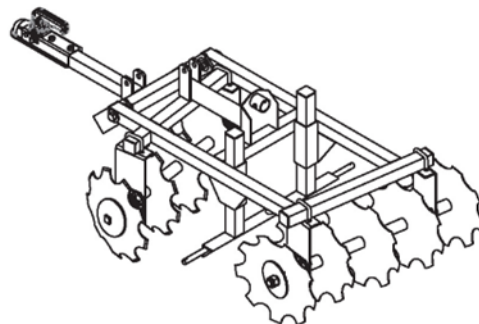


Steg 3: Montera de två plogaxlarna på ramen med U bult och låsmutter enligt bilden nedan.

Observera att de två plogaxlarna ska monteras mot varandra. Monteras de åt fel håll kommer plogen inte att fungera ordentligt.



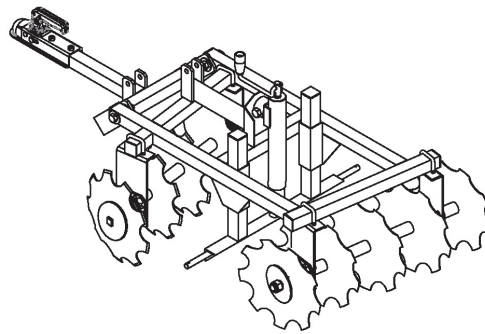
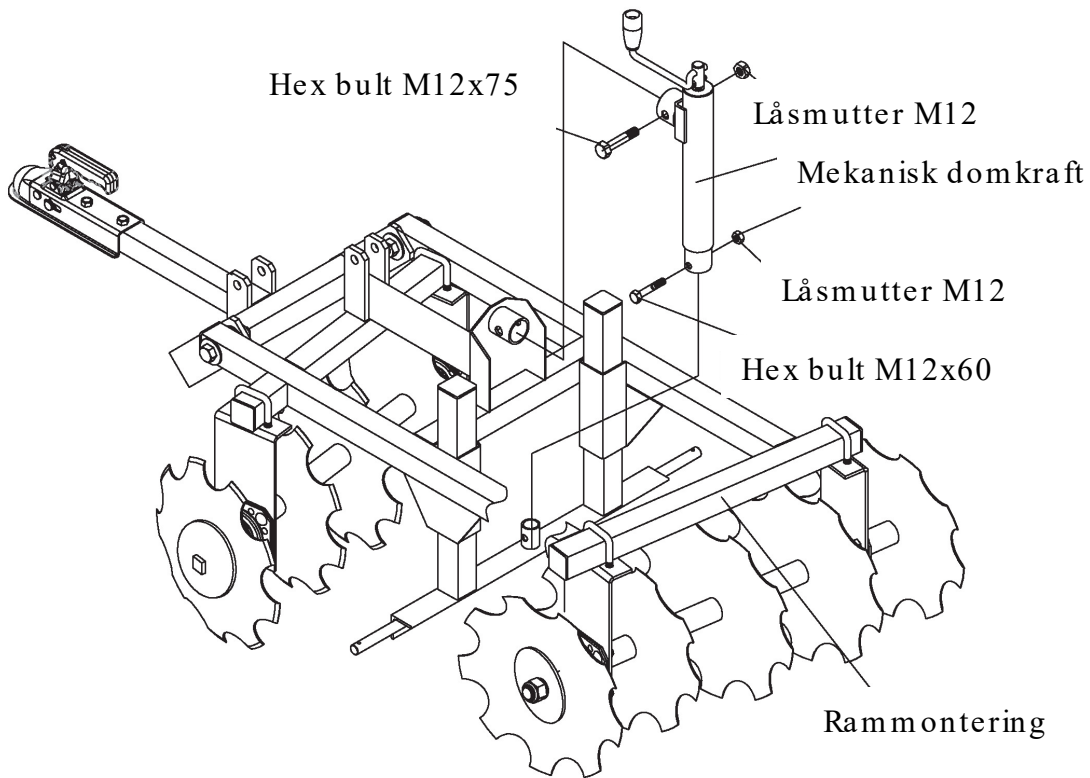
Observera att de två plogaxlarna ska monteras mot varann



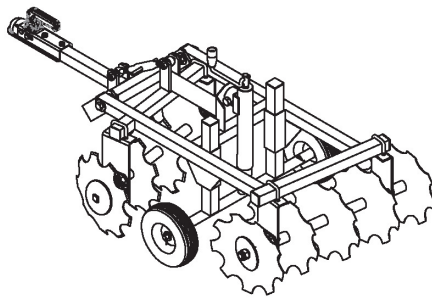
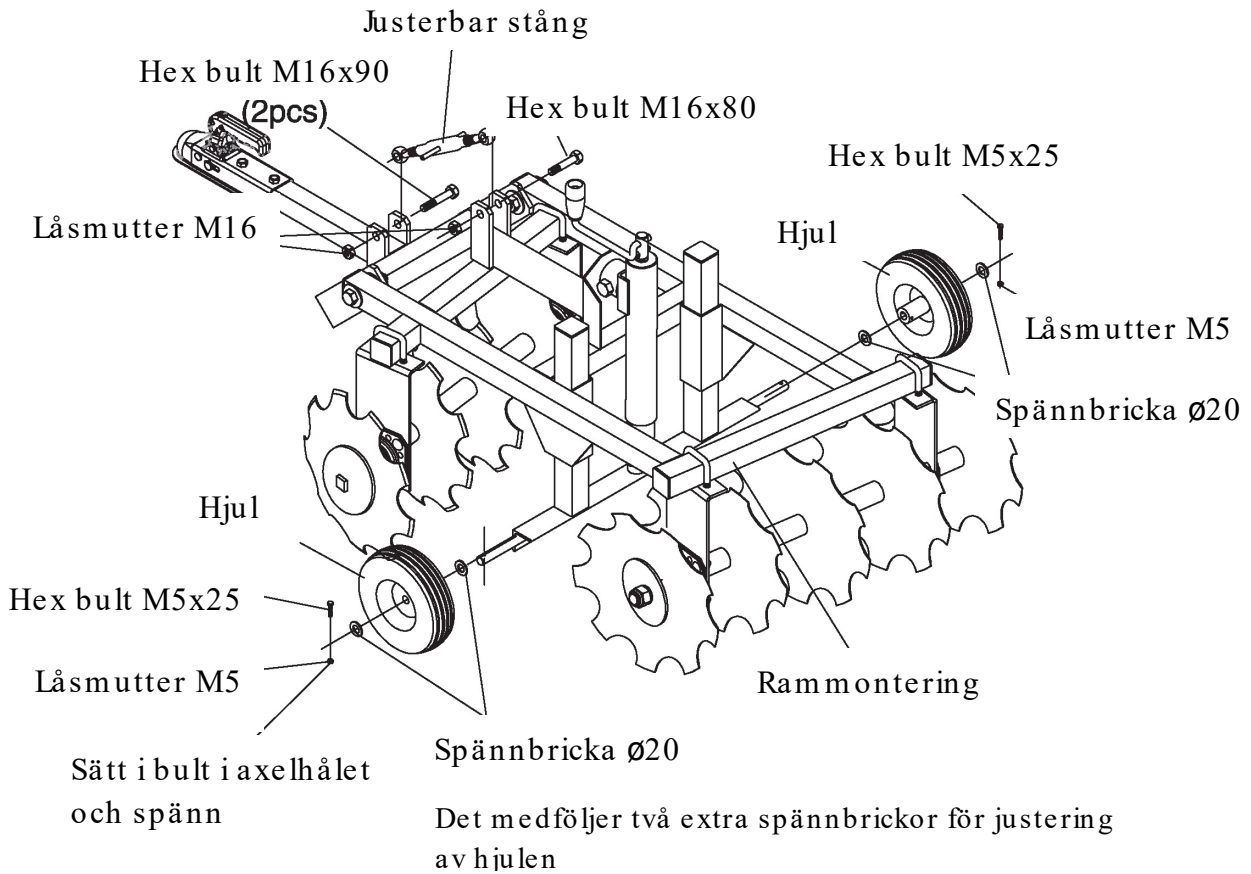
Rammontering

Steg 4: Montera den mekaniska domkraften på ramen med hex bult och låsmutter enligt bilden nedan

Observera att bultar och muttrar inte får överspännas.



Steg 5: Montera den justerbara stången till draget med ramen, använd en hex bult och låsmutter. Montera hjulen på hjulbeslaget med spännbrickor, hex bult och låsmutter.

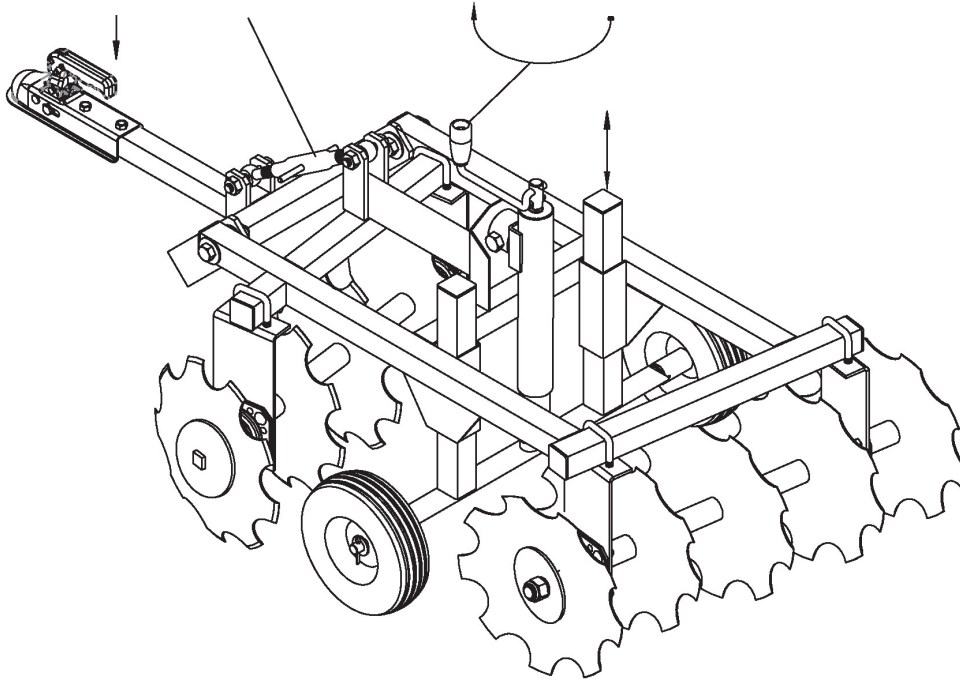


Steg 6: Dragstångens höjd ska eventuellt justeras för att passa till dragfordonet. Det kan göras genom att vrida handtaget på justerstången.

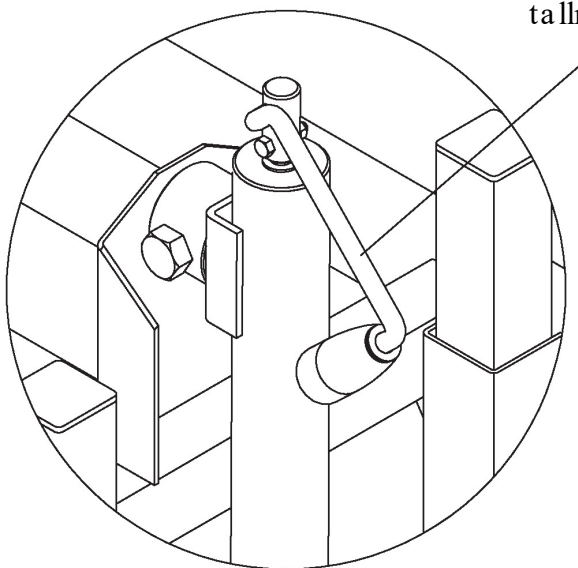
Vrids handtaget på den mekaniska domkraften kommer hjulen röra sig upp och ned.

Genom att vrida handtaget
kan höjden på dragstången
justeras

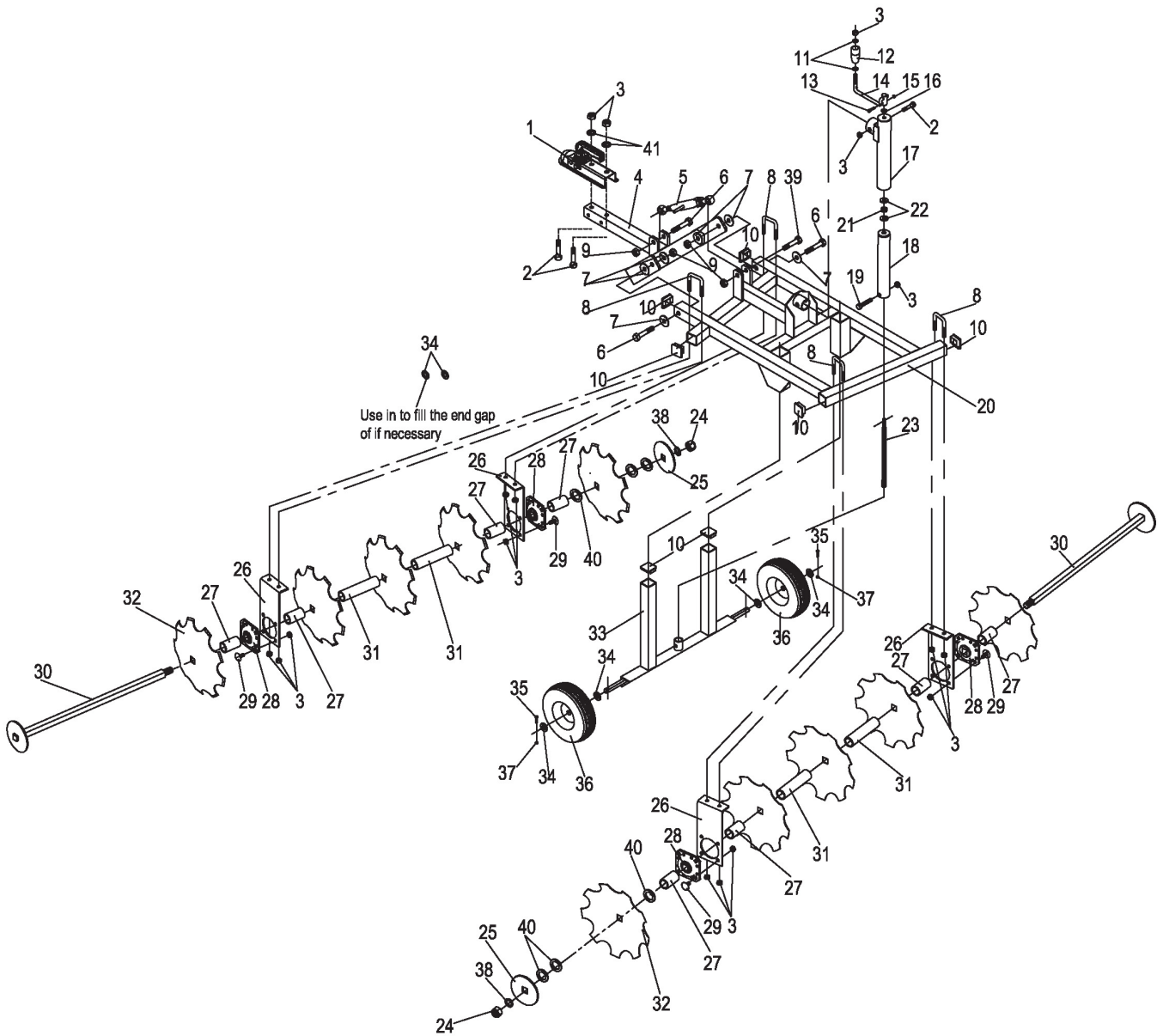
Ställ in hjulens höjd med det här
handtaget



Så här ska handtaget vara när
tallriksplogen är i drift



Sprängskiss



Komponentliste

Nr	Beskrivning	Antal	Nr	Beskrivning	Antal
1	50mm kulkoppling	1	22	Tjock flat bricka Ø12	2
2	Sexkantsbult M12x75	3	23	Gängad stång	1
3	Sexkantslåsmutter M12	29	24	Sexkantslåsmutter M24	2
4	Dragstång	1	25	Tryckplatta för skiva	2
5	Justerbar stång	1	26	Stödplatta för skiva	4
6	Sexkantsbult M16x90	3	27	Kort hylsa	8
7	Stor flat bricka Ø16	6	28	Lagerhus	4
8	U-bult	4	29	Brädbult M12x30	16
9	Hex låsmutter M16	4	30	Kvadratisk axelsvets	2
10	Slutplugg	7	31	Lång hylsa	4
11	Platt bricka	2	32	Bricka	10
12	Handtagsgrepp	1	33	Hjulfäste	1
13	Sexkantsbult M6x30	1	34	Platt bricka Ø20	6
14	Handtag	1	35	Sexkantsbult M5x25	2
15	Sexkantslåsmutter M6	1	36	Däck	2
16	Stor platt bricka Ø12	1	37	Sexkantslåsmutter M5	2
17	Yttre hylsa	1	38	Platt bricka Ø24	2
18	Inre hylsa	1	39	Sexkantsbult M16x80	1
19	Sexkantsbult M12x60	1	40	Platt bricka Ø36	6
20	Ram	1	41	Platt bricka Ø12	2
21	Lager	1			

Vi förbehåller oss rätten att ändra produktens tekniska parametrar och specifikationer utan föregående meddelande.

DE

Montageanleitung

(Übersetzung von der original dänischen
Montageanleitung)



Scheibenegge für Quad – Artikelnr. 9053259

Beschreibung: Scheibenegge mit 838 mm Arbeitsbreite. Gesamtabmessungen: 1710 x 1120 x 830 mm.

Zweckmäßige Verwendung: Für das Bearbeiten von Acker, Brandschneisen, Gartenerde usw. Jegliche andere Art der Anwendung wird als nicht zweckmäßig angesehen.

Inhalt

Sicherheitsanweisungen.....	1
Technische Daten	1
Montageanleitung	2
Explosionszeichnung	8
Teileliste	9

Sicherheitsanweisungen



Lesen Sie stets die Sicherheitsvorschriften und die Anweisungen, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, und beachten Sie diese.

Technische Daten

Abmessungen insgesamt: 171 x 112 x 83 cm

Arbeitsbreite: 83 cm

Gesamtbreite: 112 cm

Durchmesser der Scheiben: 358 mm

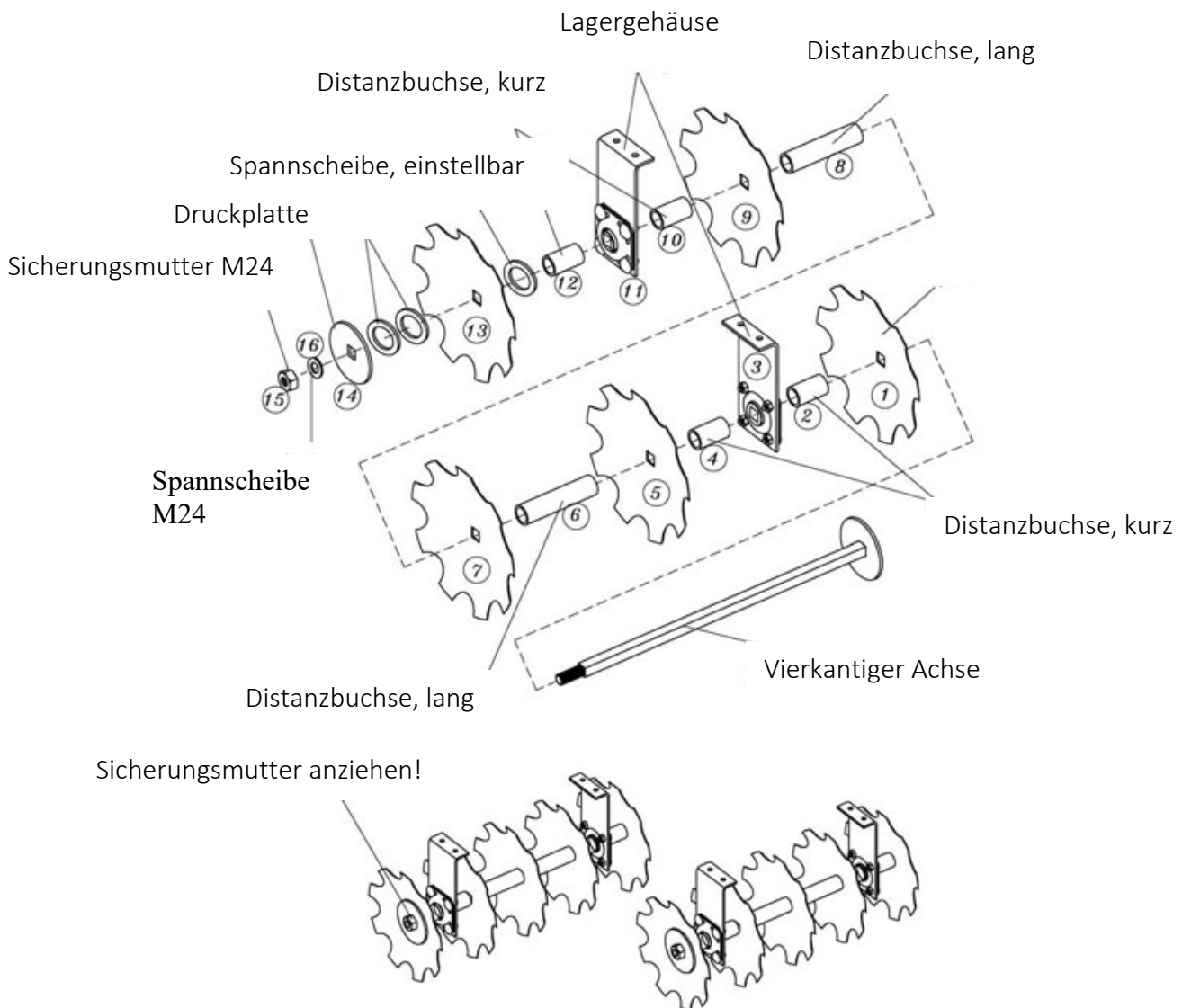
Dicke der Scheiben: 3 mm

Gewicht: 103 kg

Montageanleitung

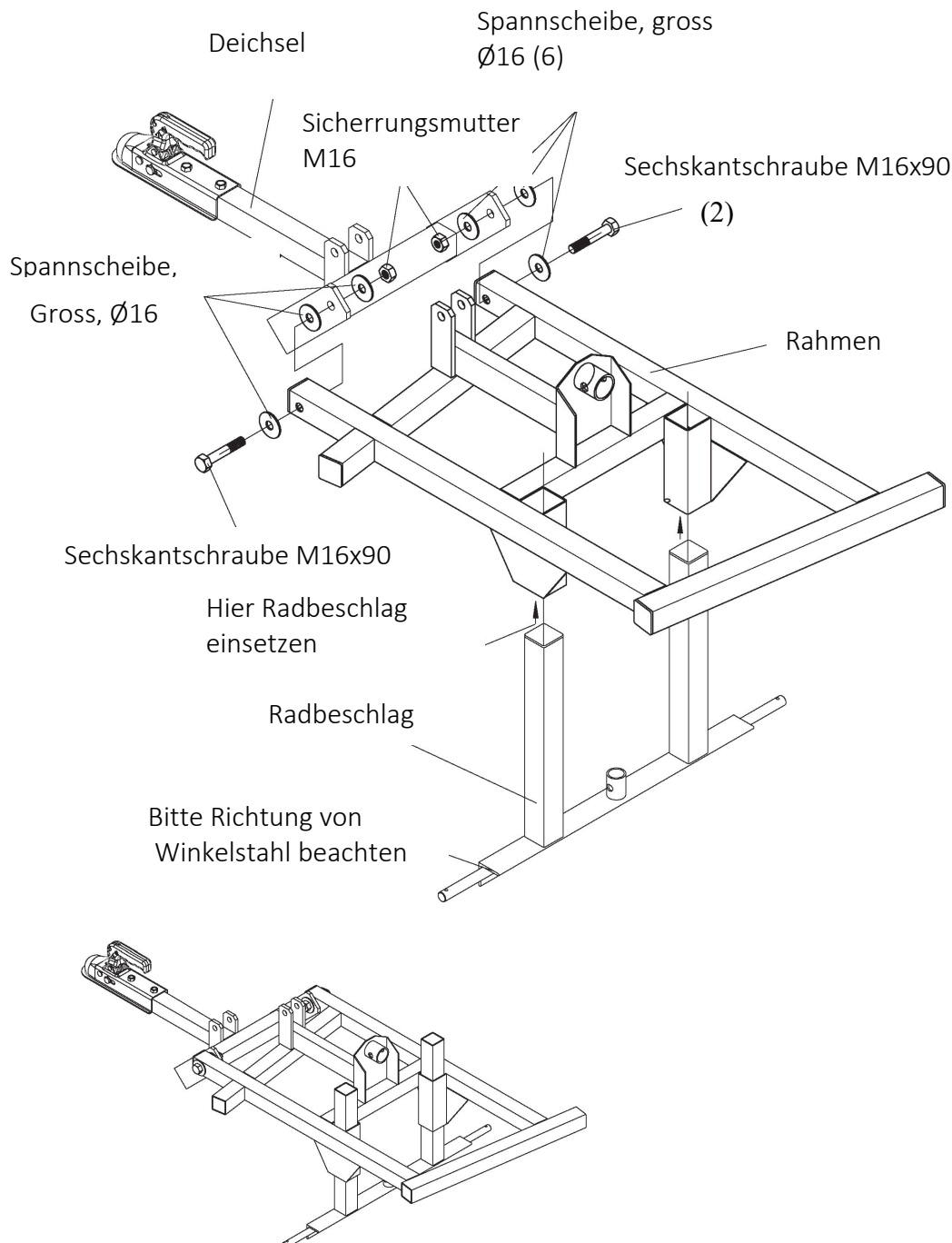
Schritt 1: Bauen Sie die beiden Pflugachsen wie in der Zeichnung unten abgebildet zusammen.

Hinweis: Im Diagramm sind die Teile in der Reihenfolge abgebildet, in der sie auf die viereckige Achse montiert werden müssen. Ziehen Sie die Sicherungsmutter stets so fest an, dass alle Scharen fest auf der viereckigen Achse sitzen.



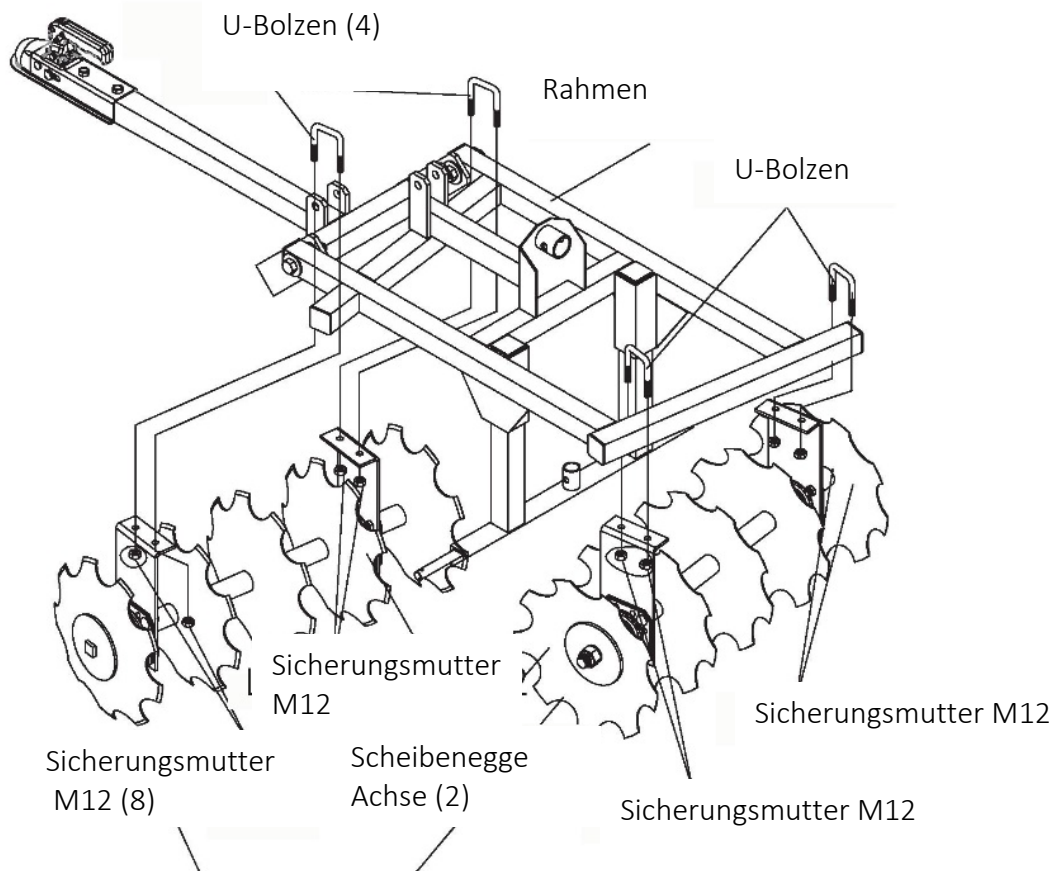
Schritt 2: Montieren Sie die Zugvorrichtung mit Sechskantschrauben, großen Unterlegscheiben und Sicherungsmuttern am Rahmen.

Bitte beachten Sie, dass Bolzen und Muttern nicht zu fest angezogen werden dürfen. Die Zugvorrichtung muss sich nach oben und unten drehen können. Befestigen Sie den Radrahmen fest wie im Diagramm angezeigt am Rahmen.

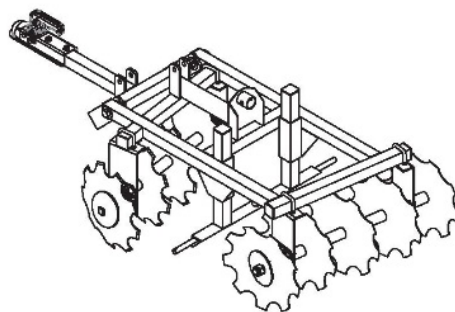


Schritt 3: Montieren Sie die beiden Achsen mit U-Bolzen und Sicherungsmuttern wie in der Zeichnung gezeigt, am Rahmen.

Bitte beachten Sie, dass die beiden Pflugachsen entgegengesetzt montiert werden müssen. Werden sie falsch angebracht, funktioniert der Plug nicht ordentlich.

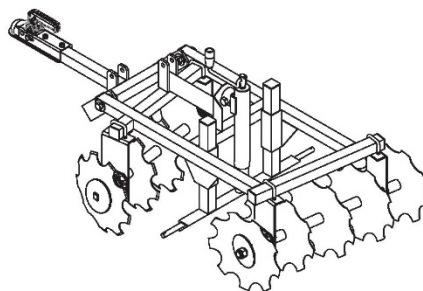
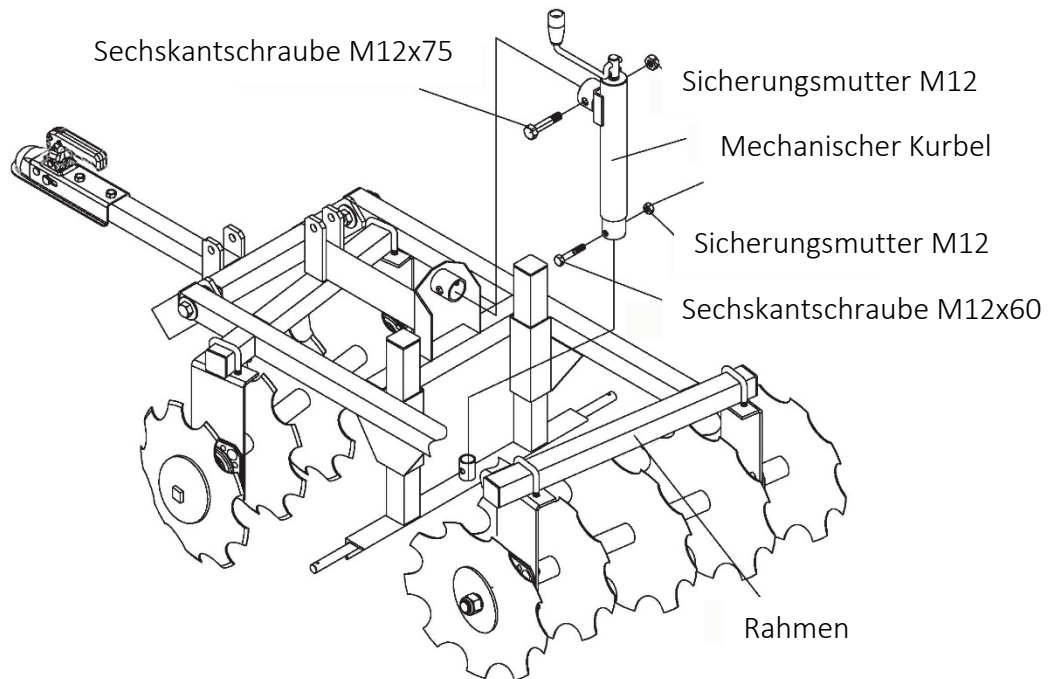


Bitte beachten Sie, dass die beiden Achsen der Scheibenegge gegenüberliegend montiert werden müssen.

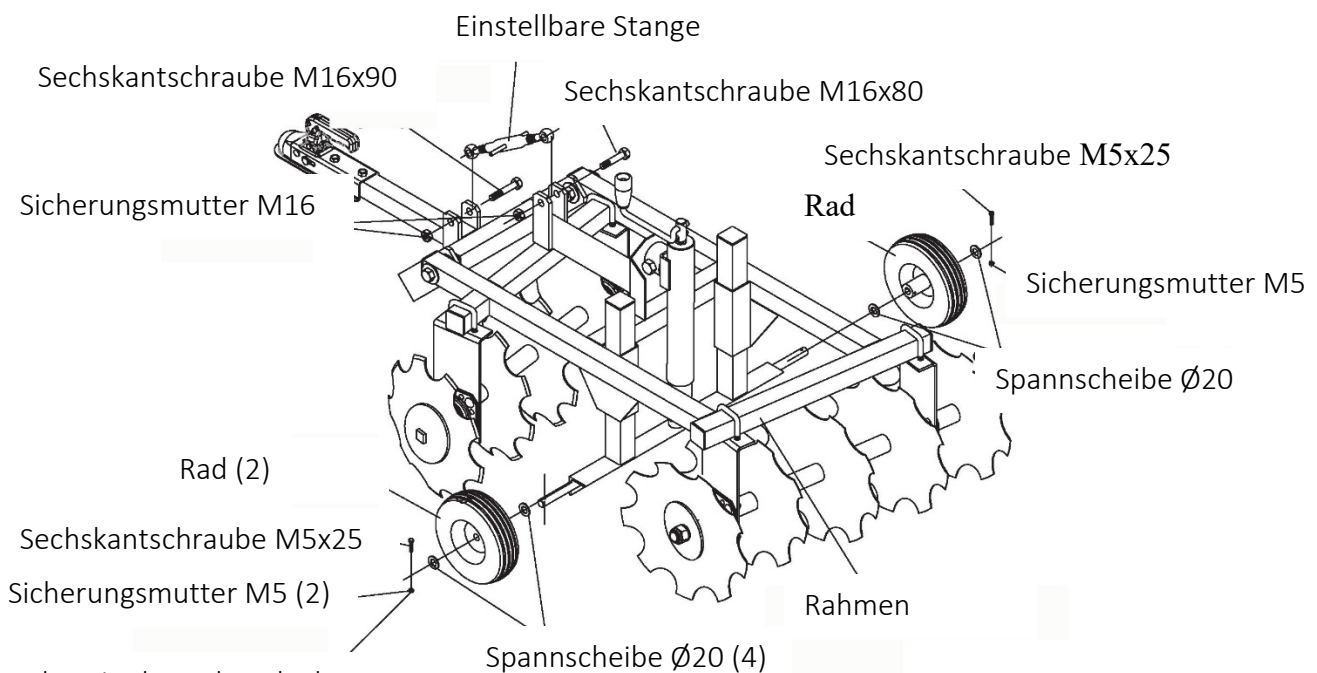


Schritt 4: Montieren Sie die Kurbel mit Sechskantschrauben und Sicherungsmuttern wie in der Zeichnung angezeigt am Rahmen.

Achten Sie darauf, Bolzen und Muttern nicht zu fest anzuziehen.

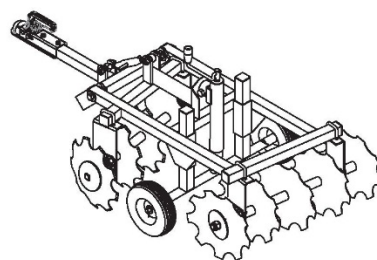


Schritt 5: Montieren Sie die einstellbare Stange mit Sechskantschrauben und Sicherungsmuttern wie angezeigt an Zugvorrichtung und Rahmen. Befestigen Sie die Räder mit Unterlegscheiben, Sechskantschrauben und Sicherungsmuttern wie angezeigt an am Radrahmen.



Bolzen in das Achsenloch einsetzen und spannen

2 extra Spannscheiben werden mitgeliefert für die Anpassung von den Rädern.

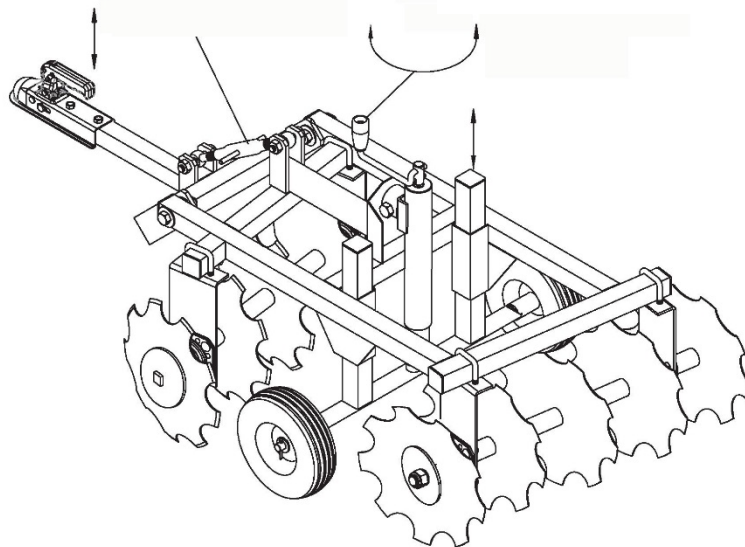


Schritt 6: Die Höhe der Zugvorrichtung muss möglicherweise an das Zugfahrzeug angepasst werden. Dies wird durchgeführt, indem der Griff der einstellbaren Stange gedreht wird.

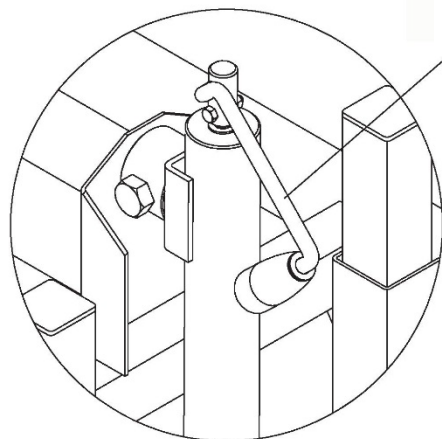
Wird die Kurbel gedreht, bewegen sich die Räder nach oben oder unten.

Durch Drehen dieses Griffs kann die Höhe der Zugstange eingestellt werden

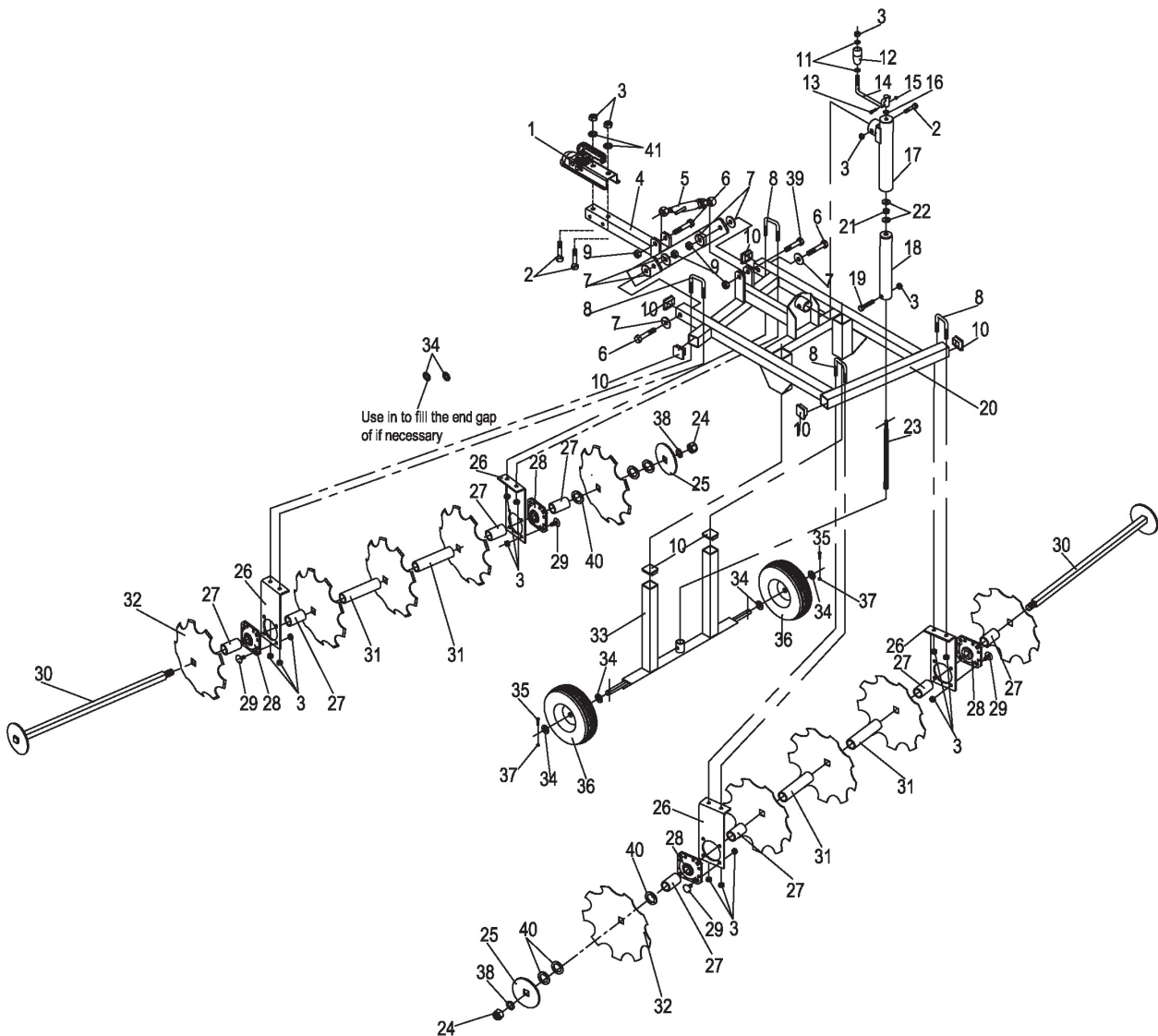
Stellen Sie die Höhe der Räder mit dieser Kurbel ein.



So sollte der Griff sitzen, wenn der Pflug in Betrieb ist



Explosionszeichnung



Teilleiste

Nr.	Beschreibung	Menge	Nr.	Beschreibung	Menge
1	50mm Zugmaul	1	22	Dicke Unterlegscheibe Ø12	2
2	Sechskantschraube M12x75	3	23	Gewindestange	1
3	Sechskant-Sicherungsmutter M12	29	24	Sechskant-Sicherungsmutter M24	2
4	Deichsel	1	25	Druckplatte für Scheibe	2
5	Verstellbarer Stange	1	26	Lagerblock	4
6	Sechskantschraube M16x90	3	27	Distanzbuchse kurz	8
7	Große Unterlegscheibe Ø16	6	28	Lagergehäuse	4
8	U-bolzen	4	29	Flachkopfschraube M12x30	16
9	Sechskant-Sicherungsmutter M16	4	30	Hauptachse Vierkantstahl	2
10	Endstopfen	7	31	Distanzbuchse Lang	4
11	Unterlegscheibe	2	32	Eggenscheibe	10
12	Handgriff	1	33	Rahmen für Räder	1
13	Sechskantschraube M6x30	1	34	Unterlegscheibe Ø20	6
14	Kurbel	1	35	Sechskantschraube M5x25	2
15	Sechskant-Sicherungsmutter M6	1	36	Reifen	2
16	Große Unterlegscheibe Ø12	1	37	Sechskant-Sicherungsmutter M5	2
17	Kurbelgehäuse Oben	1	38	Unterlegscheibe Ø24	2
18	Kurbelgehäuse Unten	1	39	Sechskantschraube M16x80	1
19	Sechskantschraube M12x60	1	40	Unterlegscheibe Ø36	6
20	Rahmen	1	41	Unterlegscheibe Ø12	2
21	Kugellager	1			

Wir behalten uns das Recht vor, technische Parameter oder Spezifikationen dieses Produktes ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

EN

Assembly Instructions

(Translation of original Danish assembly Instructions)



Disc plough for ATV - Item. no. 9053259

Description: Disc plough with 838 mm working width. Dimensions (total): 1710 x 1120 x 830 mm.

Intended use: For ploughing fodder fields, firebreaks, garden soil, etc. All other use is deemed incorrect.

Content

Safety instructions.....	1
Technical specifications.....	1
Assembly Instructions.....	2
Exploded view.....	8
Parts list.....	9

Safety instructions



Read and always follow the safety instructions and user instructions before taking the equipment into use.

Technical specifications

Dimensions (total): 171 x 112 x 83 cm

Working width: 83 cm

Total width: 112 cm

Disc diameter: 358 mm

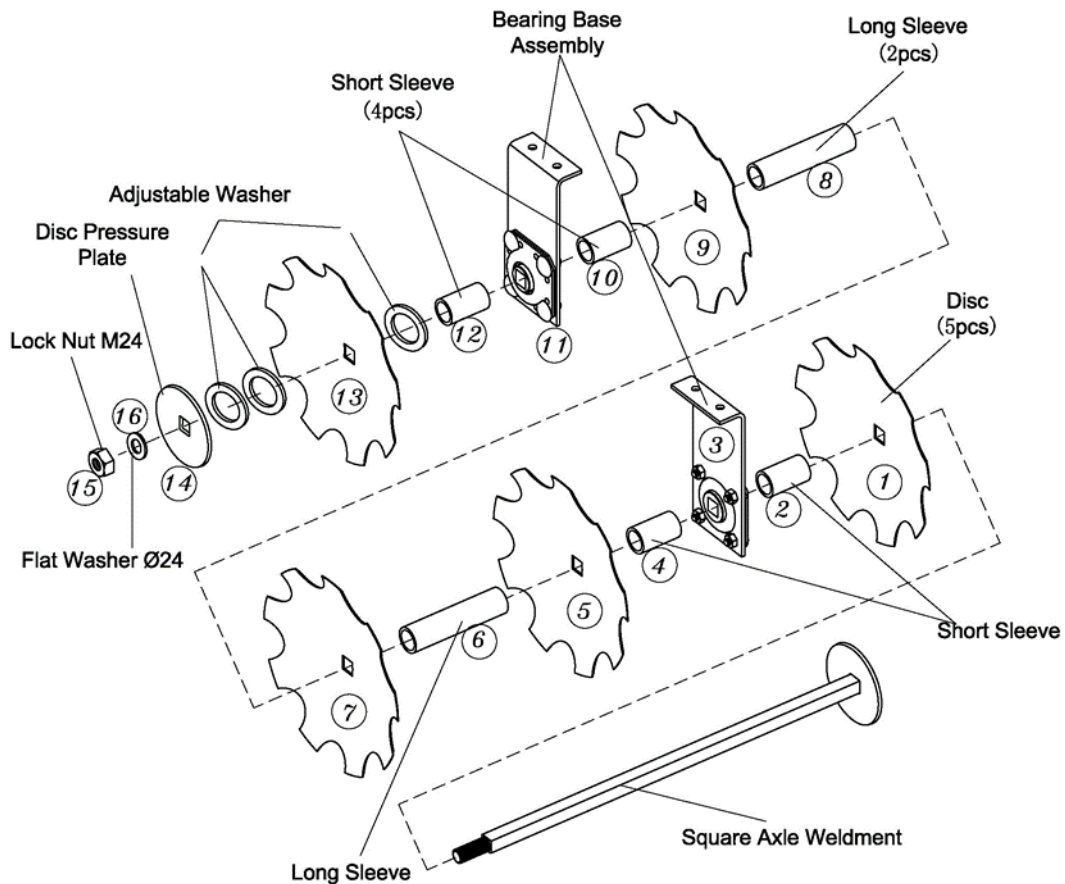
Disc thickness: 3 mm

Weight: 103 kg

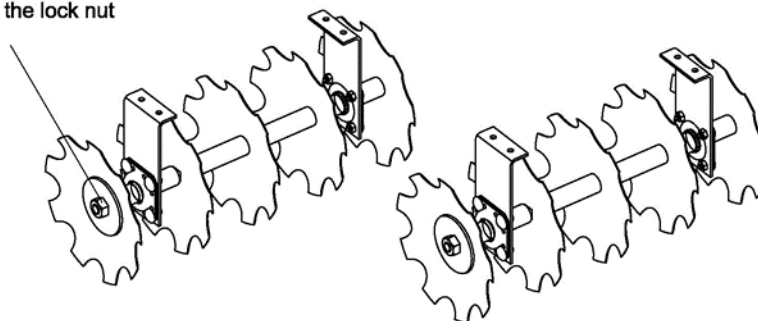
Assembly Instructions

Step 1: Assemble the two plough axles as shown in the diagram below.

NB: The diagram shows the parts in the order they must be put on the square axle. Tighten the locking nut so that all of the blades are securely fitted to the square axle.

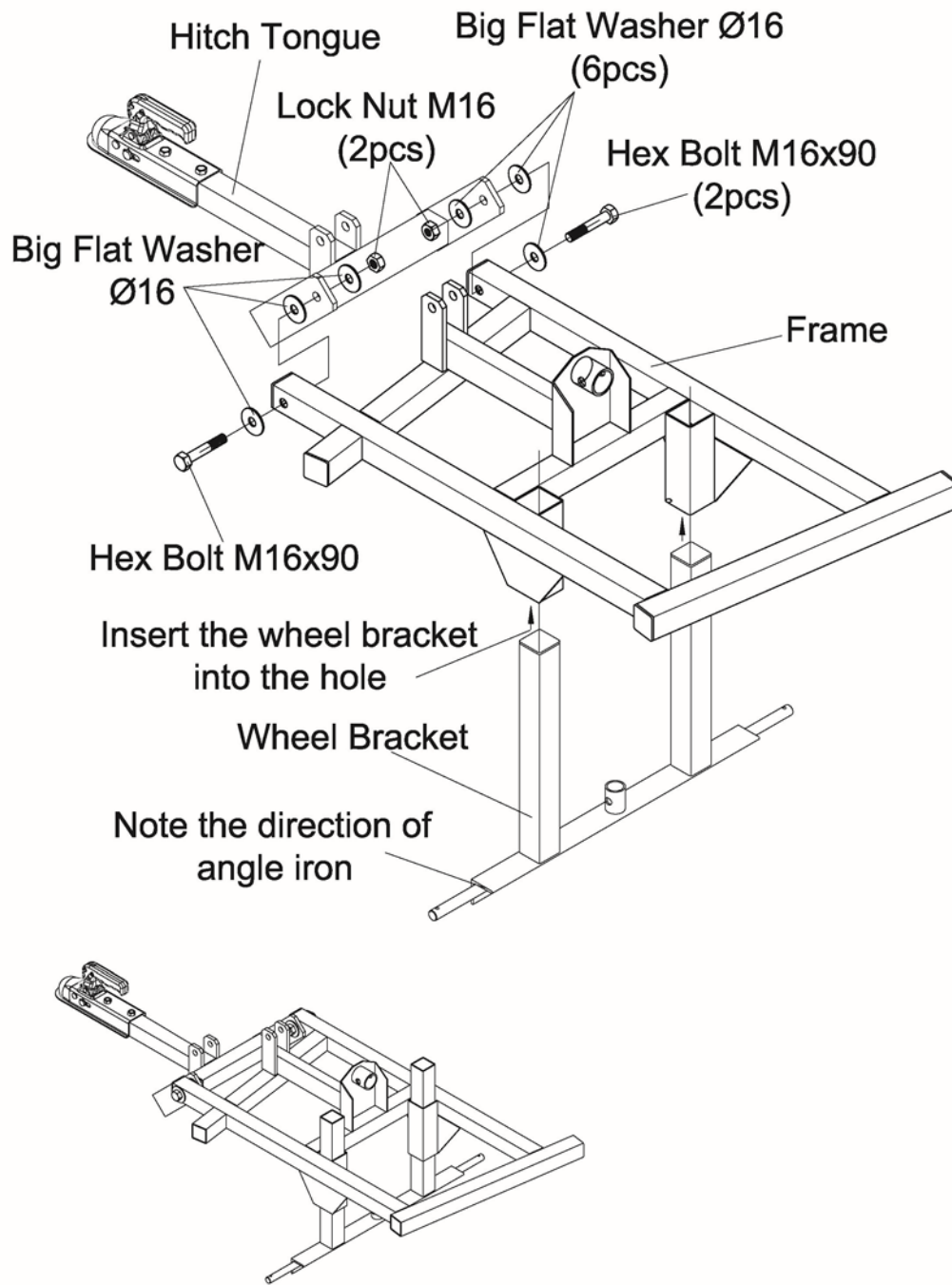


Tighten the lock nut



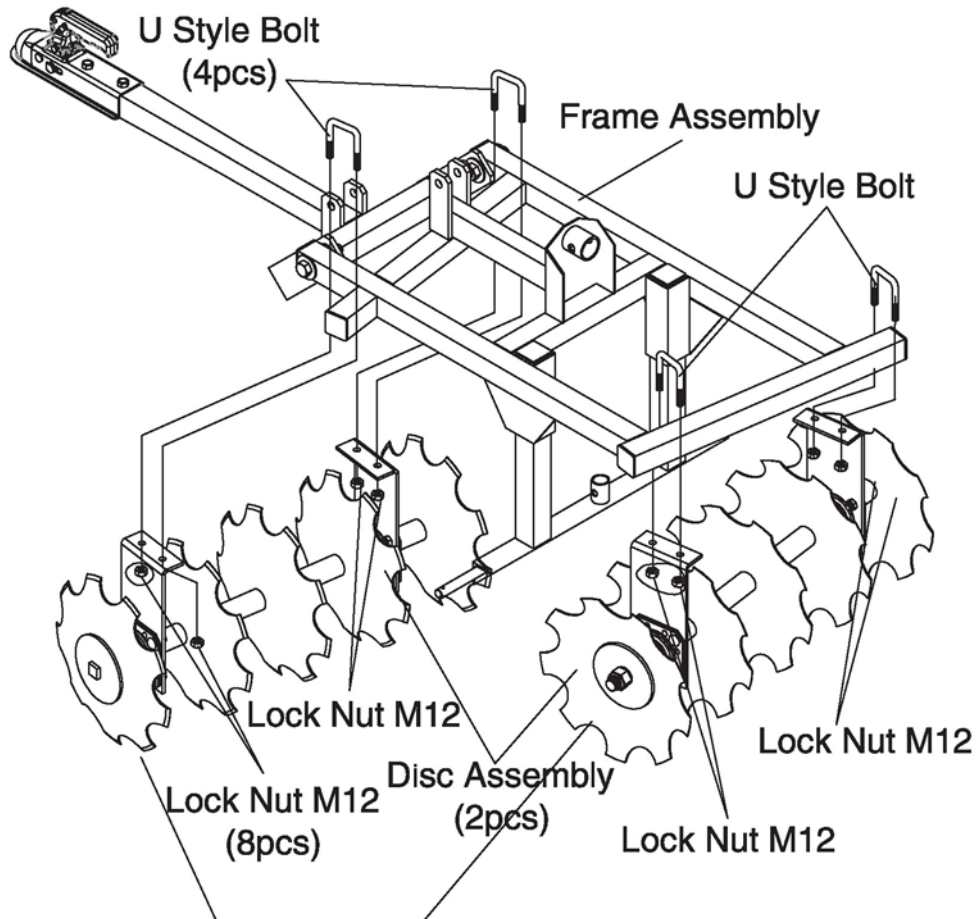
Step 2: Fit the drawbar to the frame using hex bolts, large washers and locking nuts.

NB: Do not overtighten bolts and nuts. The draw bar must be able to rotate up and down. Secure the wheel frame in the frame as shown in the diagram.

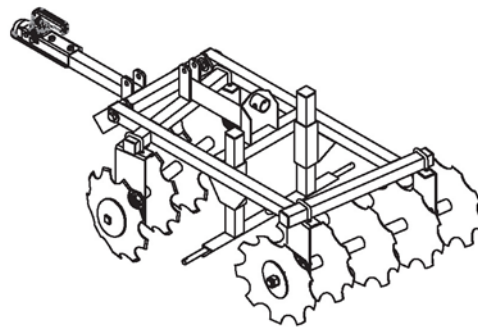


Step 3: Fit the to plough axles to the frame using U bolts and locking nuts, as shown in the diagram.

NB: The two plough axes must be installed opposite each other. If they are installed incorrectly, the plough will not function properly.

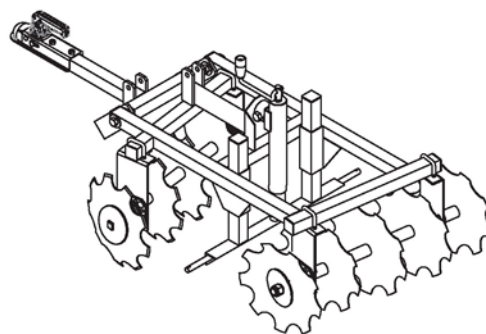
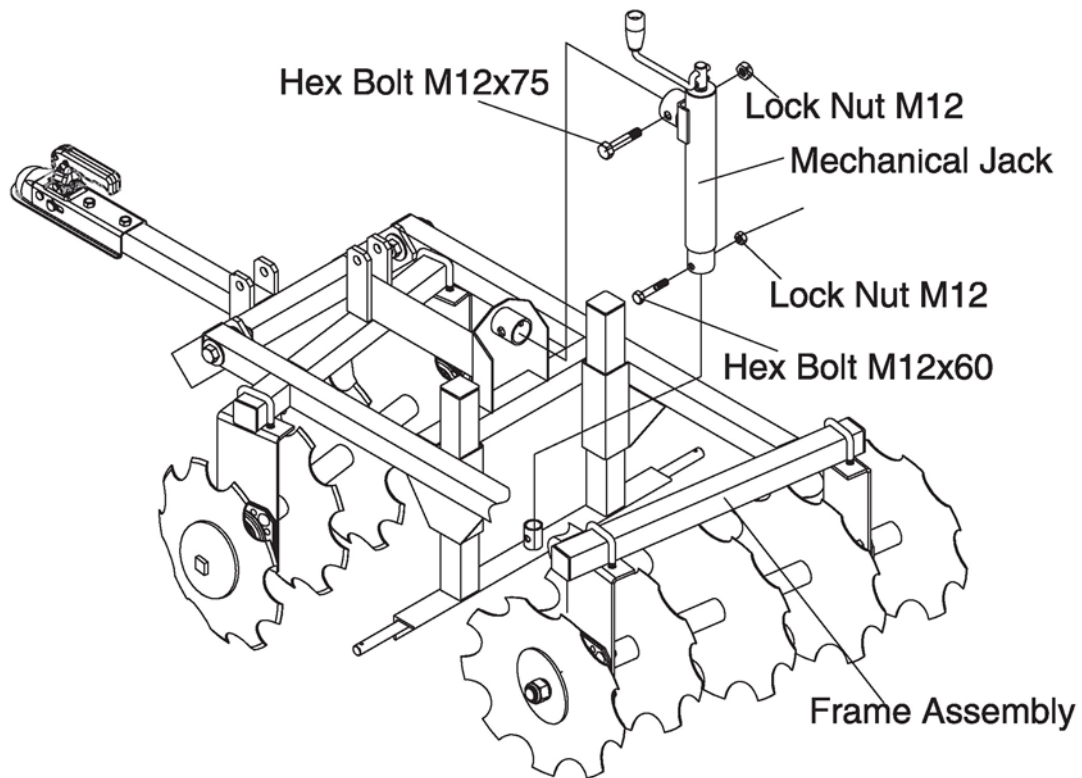


Note: Install the two Disc Gang Assemblies onto the frame in the opposite direction.

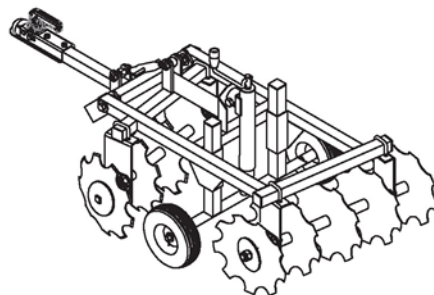
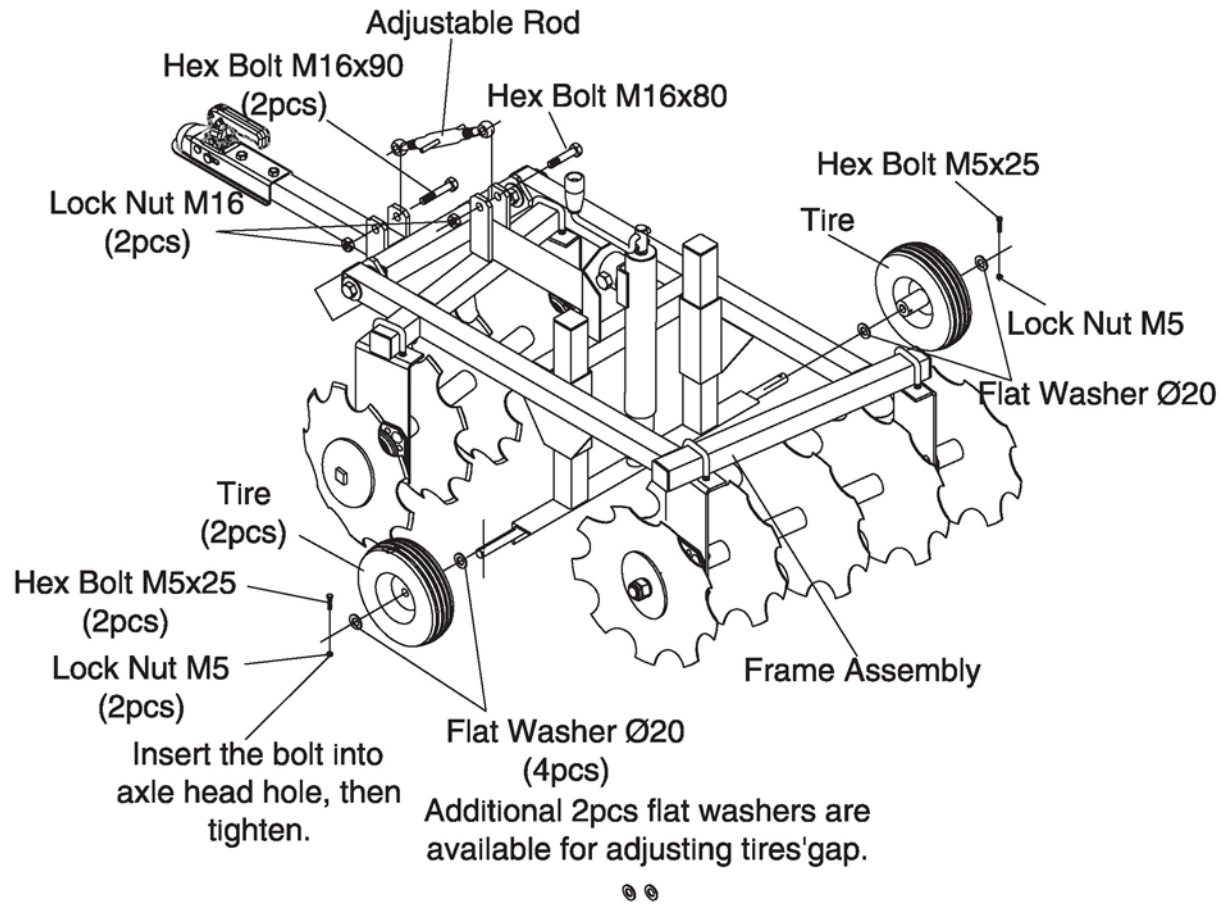


Step 4: Fit the mechanical jack to the frame using hex bolts and locking nuts, as shown in the diagram.

NB: Do not overtighten bolts and nuts.

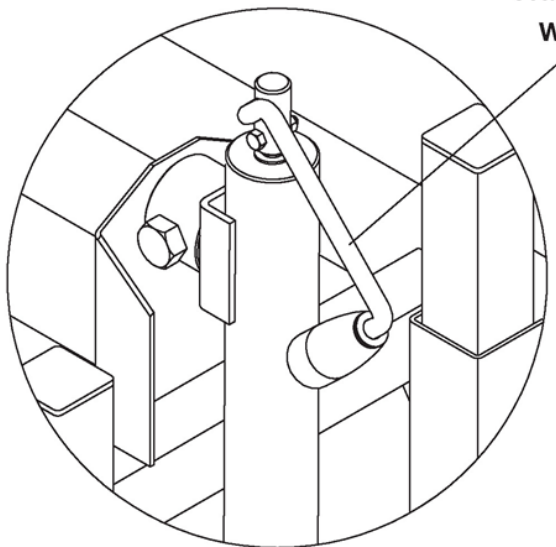
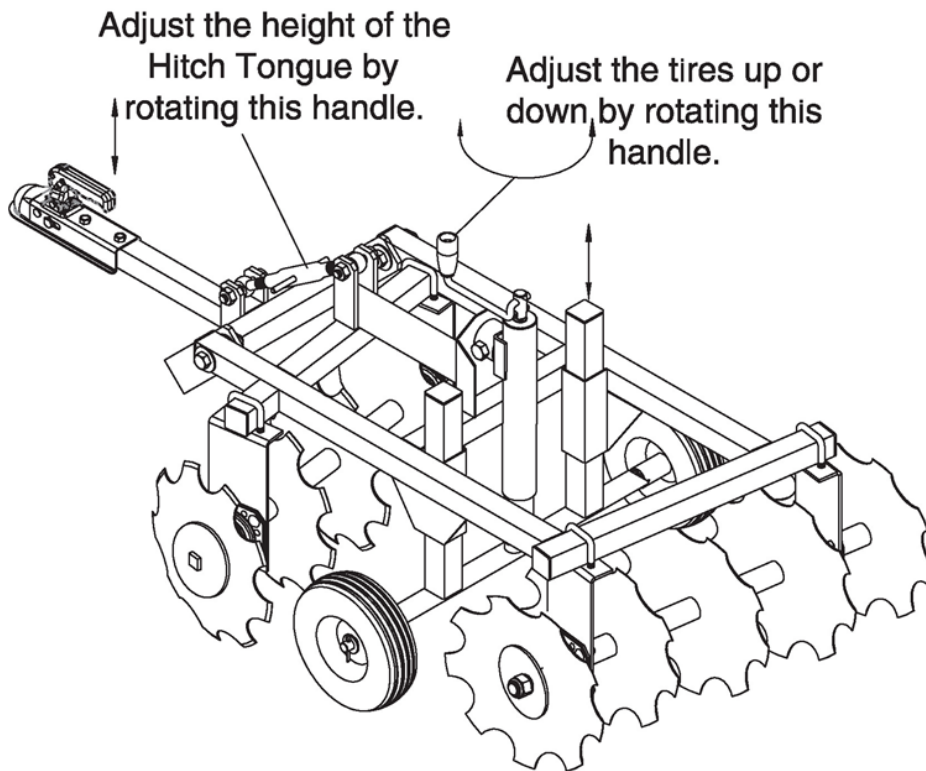


Step 5: Fit the adjustable bar to the drawbar and frame using hex bolts and locking nuts, as shown. Fit the wheels to the wheel fittings using washers, hex bolts and locking nuts, as shown.

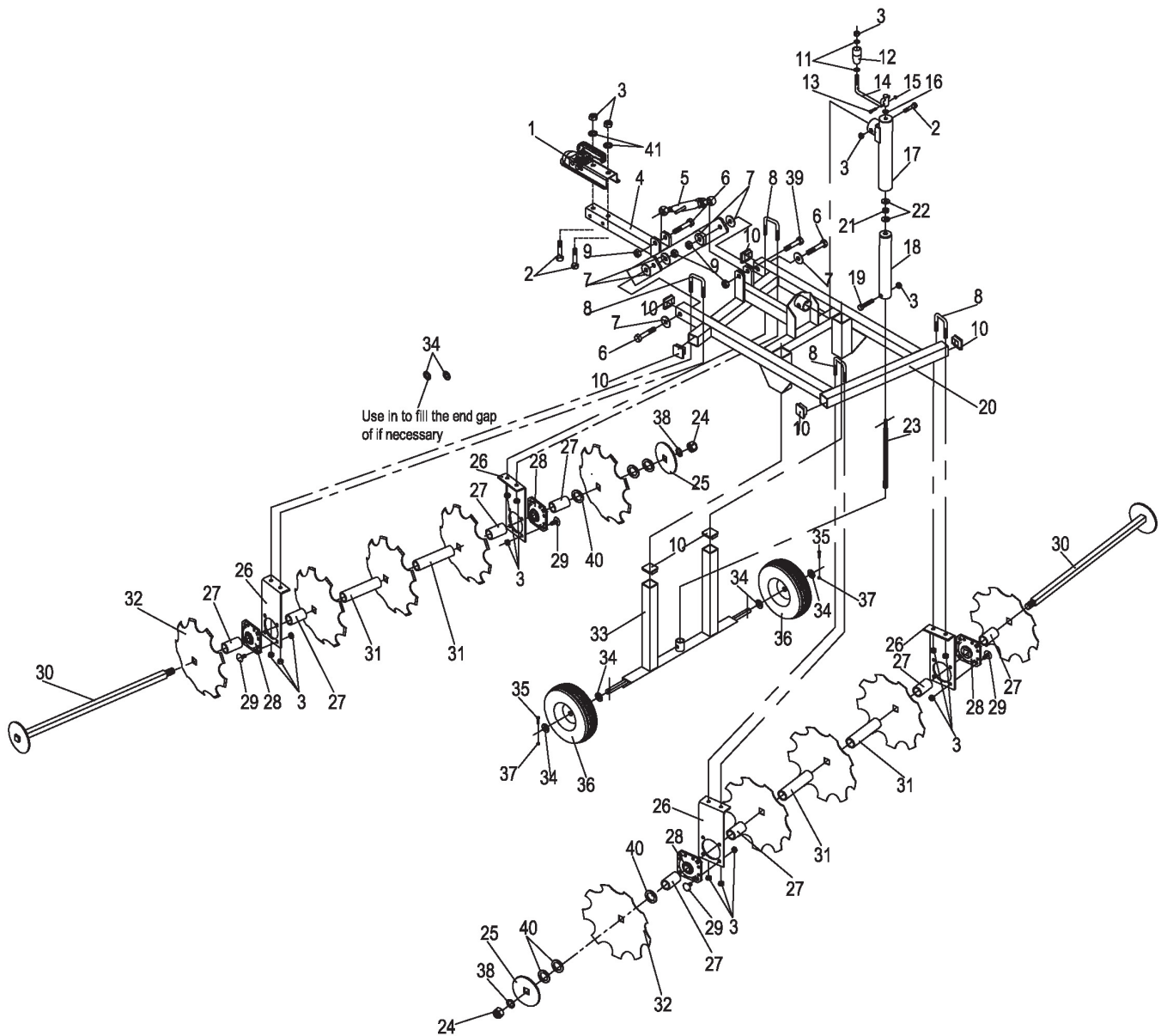


Step 6: The height of the drawbar can be adjusted to suit the towing vehicle. To do this, turn the handle on the adjustable bar.

Turn the handle on the mechanical jack and the wheels will move up or down.



Exploded view



Parts list

Ref#	Description	Qty	Ref#	Description	Qty
1	50mm Coupler	1	22	Thick Flat Washer Ø12	2
2	Hex Bolt M12x75	3	23	Threaded Rod	1
3	Hex Lock Nut M12	29	24	Hex Lock Nut M24	2
4	Hitch Tongue	1	25	Disc Pressure Plate	2
5	Adjustable Rod	1	26	Disc Support Plate	4
6	Hex Bolt M16x90	3	27	Short Sleeve	8
7	Big Flat Washer Ø16	6	28	Bearing Base Assembly	4
8	U Style Bolt	4	29	Carriage Bolt M12x30	16
9	Hex Lock Nut M16	4	30	Square Axle Weldment	2
10	End Cap	7	31	Long Sleeve	4
11	Flat Washer	2	32	Disc	10
12	Handle Grip	1	33	Wheel Bracket	1
13	Hex Bolt M6x30	1	34	Flat Washer Ø20	6
14	Handle	1	35	Hex Bolt M5x25	2
15	Hex Lock Nut M6	1	36	Tire	2
16	Big Flat Washer Ø12	1	37	Hex Lock Nut M5	2
17	Outside Sleeve	1	38	Flat Washer Ø24	2
18	Inside Sleeve	1	39	Hex Bolt M16x80	1
19	Hex Bolt M12x60	1	40	Flat Washer Ø36	6
20	Frame	1	41	Flat Washer Ø12	2
21	Bearing	1			

We reserve the right to change the technical parameters and specifications of this product without prior notice.